

3	Aruba		9	Nederland		10	Financieel		13	Sport	
Hooters en Benihana's vanaf maandag dicht			Optreden Rutte bij EU-top bekritiseerd door Kamer			Europa besluit tot gezamenlijk bankentoezicht			Mario Balotelli knalt zijn Italië naar de finale		

Minister Sevinger: ‘Illegale dumps sluiten 1 augustus’

ORANJESTAD — Alle illegale vuilstortplaatsen worden vanaf 1 augustus gesloten. Minister Benny Sevinger (AVP) van Infrastructuur, Milieu en Integratie maakte dit gisteren bekend in de Staten. Wie betrapt wordt op illegaal vuil storten wordt bovendien beboet.

De minister beantwoorde gisteren vragen van het parlement naar het beleid van de regering op gebied van illegale vuilstortplaatsen. Hij gaf aan dat op advies van een onderzoekscommissie de regering heeft besloten dat vanaf 1 augustus overgegaan wordt tot sluiting van alle vuilstortplaatsen die geen vergunning hebben.

De Algemene Politieverordening (APV) is naar aanleiding van het verlies van de rechtszaak tegen de eigenaar van de illegale vuilstortplaats in Matadera aangepast, waardoor het niet meer zo is dat de eigenaar van een terrein toestemming kan geven voor het storten van vuil daarop. “Nu dat is aangepast zijn we van plan om deze zaak weer voor de rechter te brengen en ik ben zeker dat wij deze ook gaan winnen”, aldus Sevinger.

Nog niet klaar

Het bureau van de City Inspector is als overheidsdienst geformaliseerd en zal in samenwerking met onder meer politie, de nog op te richten Directie Natuur en Milieu (DNM), het Openbaar Ministerie, Directie Volksgezondheid, Directie Infrastructuur en Planning (DIP) en de inspecteur der belastingen een team vormen dat de controle moet gaan voeren op de illegale vuilstortplaatsen op het eiland. Minister Sevinger wijst er echter op dat deze nieuwe overheidsdienst, waar Marlon Pietersz directeur van is, nog een budget en voertuigen moet krijgen en dat het kantoor, dat op de plek moet komen waar nu nog het oude benzinestation aan de Lagoenweg in Oranjestad staat, nog moet worden gebouwd. “In de komende dagen wordt de openbare aanbesteding voor de bouw van dat

pand aangekondigd”, aldus de minister. In eerdere verklaringen gaf minister Sevinger te kennen dat een aantal illegale vuilstortplaatsen alsnog een vergunning krijgen. In het debat gisteren werd echter niet duidelijk of huidige illegale vuilstortplaatsen, nog steeds een vergunning kunnen krijgen. Wel gaf hij aan dat de vuilstort Gavilan nabij Jaburibari, dat nu uitsluitend door DOW wordt gebruikt, een openbare stortplaats wordt voor bouwafval. Ook minister Arthur Dowers (AVP) van Justitie en Onderwijs gaf gisteren antwoorden op de vragen van Statenleden. Hij verklaarde dat een taskforce is opgericht met daarin onder meer leden van het OM en de politie, dat zich zal richten op handhaving van de APV. Ook komt vanuit de regering meer hulp naar gedupeerden van illegale vuilstort, onder meer door het aanbieden van gratis advocaten. De minister wees ook op het belang van voorlichting en bewustmaking bij jongeren en binnen de gemeenschap.

Geen antwoord Wilsoe op vraag of Jamaloodin verdachte is Coalitiepartner MAN eist duidelijkheid van premier Schotte

WILLEMSTAD — Het bestuur van coalitiepartij MAN wil dat premier Gerrit Schotte (MFK) duidelijkheid geeft op de vraag of zijn partijgenoot en Financiën-minister George ‘Jorge’ Jamaloodin verdachte is in de Bientu-zaak. Volgens de nieuwe partijvoorzitter Everardus ‘Efi’ van de Meent is het ontoelaatbaar dat de coalitiepartners, die de Financiën-minister moeten ondersteunen, alsmede het volk in het ongewisse blijven over de vraag of Jamaloodin nu verdachte is of niet.

In een persbericht stelt Van de Meent dat het een goede zaak zou zijn als Schotte, maar ook zijn partij MFK, antwoord zou geven op de vraag of Jamaloodin nu wel of niet verdachte is in het strafrechtelijk onderzoek naar zijn halfbroer Robbie Dos Santos.

Eer aan zichzelf houden

“Mocht de minister niet verdacht zijn, dan dient hij te worden gevrijwaard van iedere twijfel en verdachtmaking, zodat er een eind komt aan deze discussie, de commentaren in de pers en in het parlement. Voor de MAN is dit een serieuze zaak, omdat wij in het verleden een standpunt hebben ingenomen dat wij niet samenwerken met een gezagdrager of parlementair die verdacht is. We zijn van mening dat iemand die verdacht is geen gezagdrager of minister kan zijn. Een parlementair of gezagdrager, die verdacht wordt in een strafrechtelijk onderzoek, moet de eer aan zichzelf houden en zijn of haar ontslag indienen.”

Wel gehoord

Het persbericht van de MAN-voorzitter volgt op een brief van Justitie-minister Elmer ‘Kadè’ Wilsoe aan Staten-voorzitter Ivar Asjes, waarin hij toegeeft dat Jamaloodin (MFK) gehoord is in het kader van het onderzoek naar de Bientu-zaak. Maar op de vraag van de PAR-fractie of Jamaloodin een verdachte is in deze zaak, gaat de minister niet in. De brief is een reactie op vragen, die op 24 mei en 20 juni door de leden van de PAR-fractie naar de regering zijn gestuurd. Op de 27e van

deze maand stuurde Asjes een brief naar de premier, waarin hij nogmaals vroeg om een antwoord op vragen die door de fractie van de gele partij zijn gesteld. Volgens Asjes is de vraag of de minister nu wel of niet verdacht is, zeer belangrijk voor de democratische rechtsstaat op Curaçao. In zijn reactie van gisteren geeft Wilsoe om te beginnen aan, dat hij door procureur-generaal Dick Piar op de hoogte is gebracht van het feit dat in het kader van het onderzoek naar het lekken van privé-gegevens van een individu, PAR-Statenlid Pedro Atacho door de Landsrecherche is gehoord. Pas dan gaat de Justitie-minister in op de vragen die aan hem zijn gesteld door de PAR-leden Glenn Sulvaran en Magali Jacoba. “Als minister van Justitie ben ik door procureur-generaal D. (Dick, red.) Piar geïnformeerd dat in de zaak Bientu de heer Jamaloodin door de Landsrecherche is gehoord.” Over de aard van de onderzoeken, waarbij Atacho en Jamaloodin zijn gehoord, doet Wilsoe geen uitspraken. Dit is volgens de minister een bevoegdheid van het Openbaar Ministerie (OM). Het OM doet echter ook geen uitspraken over deze zaak en verwijst de Amigoe door naar PG Dick Piar. Deze is op zijn beurt niet bereikbaar voor commentaar.

Valsheid in geschrifte

PAR-Statenlid Glenn Sulvaran reageert verolgen op de brief van Wilsoe. “De minister pleegt valsheid in geschrifte. Wij stellen hem een simpele vraag: Is Jamaloodin nu verdacht of niet? Maar hierop

geeft hij geen antwoord. Hij meldt dat Pedro Atacho gehoord is in het onderzoek. Dat hebben wij hem niet gevraagd. Atacho heeft duidelijk in de Staten en in de media aangegeven dat aan hem is meegedeeld dat hij als getuige werd gehoord. Wilsoe trekt in zijn brief de situatie van Atacho en Jamaloodin gelijk, maar Jamaloodin heeft zelf gezegd dat hij verhoord is en verhooren doe je met een verdachte”, aldus Sulvaran.

Indiërs vluchten voor wassende water



Een man (r) brengt zijn olifant naar hoger gelegen grond.

GUWAHATI — Ruim 1,3 miljoen inwoners van Oost-India hebben hun huizen moeten verlaten wegens grote overstromingen als gevolg van zware moessonregens.

In de zwaar getroffen deelstaat Assam zijn al zeker 30 mensen omgekomen. Volgens de lokale autoriteiten zijn het de zwaarste over-

VS trekken nieuwe ambassadeur Nederland terug

WASHINGTON — Advocaat Timothy M. Broas, een belangrijk fondsenwerver voor president Barack Obama, wordt geen ambassadeur in Nederland. In april kondigde het Witte Huis aan Broas voor te dragen voor nominatie. Het Witte Huis meldde vandaag op zijn website dat Broas' nominatie is ingetrokken.

De nominatie van Broas moest worden goedgekeurd door de Amerikaanse Senaat. Waarom de voordracht is ingetrokken, is nog niet

bekend. Broas is een van de grootste fondsenwervers van Obama. Hij zou ongeveer 500.000 dollar hebben ingezameld voor Obama's

verkiezingscampagne. Dat geld kreeg hij bijeen via zakelijke relaties, vrienden en familie. Hij was een van 117 fondsenwervers die zoveel geld bij elkaar kregen. Ook bij de vorige verkiezingen wist Broas een hoop geld bij elkaar te krijgen voor de campagne, tussen de 200.000 en 500.000 dollar. Obama gaf Broas in 2010 al de eer om zitting te nemen in de beheerraad van het Woodrow Wilson International Center for Scholars. Dat is een

denktank die in 1968 door het Amerikaanse Congres werd opgezet. Broas is partner bij advocatenkantoor Winston & Strawn in de hoofdstad Washington. Winston & Strawn bestaat uit bijna 1000 advocaten, met kantoren in 15 landen. Collega's riepen hem de afgelopen drie jaar uit tot een van de beste advocaten in de Verenigde Staten. Zijn praktijk richt zich onder meer op witteboordencriminaliteit.

Noodweer plaagt noorden Engeland

NEWCASTLE — Hevig noodweer in het noorden van Engeland heeft gisteravond het verkeer in de regio vrijwel lamgelegd. In het westen van Engeland is een man gisteren bij een overstroming door het water meegeleurd en om het leven gekomen.

Belangrijke spoorlijnen en wegen naar Schotland werden

den door aardverschuivingen of overstromingen onbegaanbaar. Het weer dreigt niet veel beter te worden in de Engels-Schotse grensregio, vrezende autoriteiten.

Meer dan 40 scholen blijven dicht en de spoorlijn Newcastle - Edinburgh is nog steeds dicht als gevolg van een aardverschuiving aan de Schotse grens bij Berwick-upon-Tweed.

Uitkomsten eurotop drijven olieprijs op

NEW YORK — De olieprijs is vandaag sterk gestegen. Beleggers reageerden opgetogen op de onverwachte uitkomsten van de EU-top. Zij hopen dat die op korte termijn een stimulans geven aan de Europese economie en daarmee aan de vraag naar olie.

De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg vanmiddag met 5,5 procent tot 82

dollar per vat. Brentolie was met 95,50 dollar per vat 4,5 procent duurder dan aan het begin van de dag. De stijging van vandaag doet weinig af aan de bijzonder sterke daling van de olieprijs in het tweede kwartaal, dat zondag afloopt. In de afgelopen 3 maanden zakte de prijs van Amerikaanse olie met circa 20 procent. Dat is de sterkste daling sinds de uitbraak van de internationale recessie eind 2008.

Minirotonde in gebruik



Foto: Alex Lucé

ORANJESTAD — De minirotonde op het kruispunt Caya Betico Croes en De La Sallestraat is klaar. Dienst Openbare Werken (DOW) begon er op 22 juni aan. Het doel is om het verkeer vlotter te laten verlopen. Nu gaat DOW verder met de bouw van nog een kleine rotonde op de kruising van de Vondellaan met Avenida Milio Croes (Banco di Caribe).

Aanbesteding trams niet openbaar

ORANJESTAD — De aanbesteding voor de trams die zullen rijden in de binnenstad, is niet openbaar. In plaats daarvan worden vier fabrikanten direct uitgenodigd om met een bod te komen.

Dit zegt minister Benny Sevinger (AVP) van Infrastructuur, Milieu en Integratie aan Amigoe. De minister

zegt dat deze week nog twee fabrikanten uit de Verenigde Staten, een uit Polen en een uit Indonesië worden uitgenodigd om te bieden op het bestek voor de constructie van drie trams. "Volgens onze onderzoekers zijn dit de enige vier fabrikanten ter wereld die zo'n voertuig kunnen maken", verklaart de minister. "We nodigen ze direct uit en de fabrikant die

de beste prijs biedt, krijgt de opdracht." Elke tram, die tussen de 70 en 100 passagiers moet kunnen vervoeren, zal tussen de 1 en 1,2 miljoen dollar moeten kosten, aldus de minister. Afhankelijk van hoeveel mensen daadwerkelijk de tram gaan nemen, zegt Sevinger, worden eventueel nieuwe trams in de toekomst bijbesteld.

Correctie

Per abuis zijn de artikelen op deze pagina gisteren niet gepubliceerd. Daarbij stond in het artikel 'Ambulance test

nieuw meldkamersysteem' op de voorpagina een verwijzing naar het artikel 'Ook interesse politie en brandweer

voor het nieuwe meldsysteem'. Dat artikel had dus gisteren ook op pagina 2 moeten staan.

Ook interesse politie en brandweer voor nieuw meldsysteem

ORANJESTAD — Brandweercommandant Edward de Cuba en hoofdcommissaris Dolfi Richardson kregen gisteren ook uitleg van het nieuwe meldkamersysteem dat sinds kort op proef draait bij de Ambulancedienst.

Hierbij werd een demonstratie gegeven van een noodgeval dat binnenkomt en via gerichte vragen een bepaalde speedcode toegewezen krijgt, afhankelijk van de ernst van het geval. De aanwezigen konden verder zien hoe de melding in het systeem werd verwerkt en hoe een ambulance werd aangestuurd om naar het incident te gaan. Het gaat allemaal om 'de juiste zorg, op het juiste moment, bij de juiste patiënt', vertelt Junior Rivero van de Ambulancedienst.

Hij legt onder meer uit hoe het systeem helpt bij het aansturen van de ambulances, zodat het hele eiland altijd een optimale dekking heeft. Het meldkamersysteem verhoogt de doelmatigheid en efficiëntie van de beschikbare hulpvoertuigen, aldus Rivero. Een ander voordeel van het nieuwe systeem is dat de ambulances aangestuurd worden via sms-bericht, zodat ze altijd de benodigde informatie bij zich hebben.

In het systeem zijn veiligheidsprocedures ingebouwd waardoor de meldkamer in de gaten houdt of een bericht daadwerkelijk is gelezen. In het geval er extra informatie nodig is, of als een sms-bericht niet wordt gelezen, neem het personeel van de meldkamer via een één op één verbinding, contact op met de betreffende ambulance-



post. Dit zorgt ook voor een stuk extra privacy doordat er geen patiëntinformatie meer uitgezonden wordt via 'open radioverkeer'. Zowel commandant De Cuba als korpschef Richardson hadden tijdens de presentatie verschillende vragen. Onder meer over wat er gebeurt bij stroomuitval. Johan Richardson van leverancier Zenitel legt uit dat hier rekening mee wordt gehouden en dat er verschillende scenario's mogelijk zijn. Zo kan noodzakelijke apparatuur via een generator stroom krijgen. Maar ook kunnen meldkamers in de regio die op dezelfde software draaien, zoals bijvoorbeeld

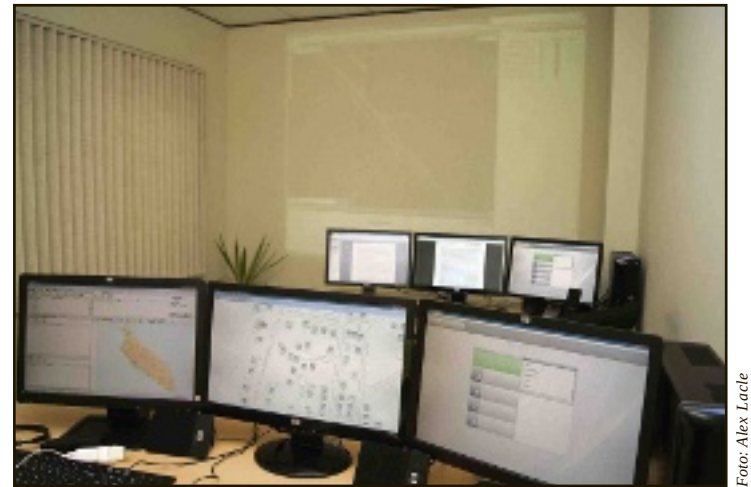


Foto: Alex Lucé

De meldkamer met op de computer het nieuwe systeem.

die op Bonaire, de functies gedeeltelijk overnemen. Bovendien is er een draai-

boek zodat andere procedures handmatig opgepakt kunnen worden.

the plaza
CAFE

Elke zaterdag
een gezond uurtje zumba
bij de Plaza

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

**"Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij - Zat - Zon
Van 4pm - 6pm"**

THE CINEMAS

thecinemas.aw Valid till July 4

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
ICE AGE 4 daily: 5:15 - 7:30 matinee: 12:30 - 2:45 late show: NEW PG	ICE AGE 4 daily: 5:30 - 7:45 matinee: 1:00 - 3:15 late show: NEW PG
THE DICTATOR daily: 9:00 matinee: 11:15 late show: R	WHAT TO EXPECT WHEN YOU'RE EXPECTING daily: 9:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: R
ABRAHAM LINCOLN: VAMPIRE HUNTER daily: 9:00 matinee: 11:45 late show: R	ABRAHAM LINCOLN: VAMPIRE HUNTER daily: 9:00 matinee: 11:30 late show: R
STREETDANCE 2 daily: 9:45 matinee: 11:45 late show: PG-13	STREETDANCE 2 daily: 11:30 matinee: 12:00 late show: PG-13
SNOW WHITE AND THE HUNTSMAN daily: 9:45 - 8:45 matinee: 3:00 late show: PG-13	SNOW WHITE AND THE HUNTSMAN daily: 8:00 matinee: 11:00 late show: PG-13
BRAVE 3D daily: 4:15 - 6:30 matinee: 12:00 late show: PG	BRAVE 3D daily: 6:00 matinee: 3:30 late show: PG
MADAGASCAR 3 daily: 12:00 - 2:00 matinee: 4:30 - 6:30 late show: PG	MADAGASCAR 3 daily: 1:00 matinee: 5:45 late show: PG
MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 4:30 - 6:30 matinee: 12:15 - 2:30 late show: PG	MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 1:15 - 3:30 matinee: 5:45 late show: PG
BRAVE IN 2D daily: 5:15 matinee: 12:15 - 2:45 late show: PG	BRAVE IN 2D daily: 4:30 matinee: 2:00 late show: PG
THAT'S MY BOY daily: 7:30 - 9:45 matinee: 12:00 late show: R	THAT'S MY BOY daily: 6:45 - 9:15 matinee: 11:45 late show: R
ICE AGE 4 IN 2D daily: 5:15 matinee: 12:45 - 3:00 late show: G	ICE AGE 4 IN 2D daily: 4:45 matinee: 2:30 late show: G
WHAT TO EXPECT WHEN YOU'RE EXPECTING daily: 7:30 - 9:45 matinee: 12:00 late show: PG-13	STREETDANCE 2 IN 2D daily: 7:15 - 9:15 matinee: 11:30 late show: PG-13

Matinee: sat-sun | Late show: fri & sat

B A

BOUWTECHNISCH ADVIESBUREAU ATZPRO
Werkvoorbereidingen Taxaties Bouwtekeningen Projectmanagement Planning
T: 5837771 F: 5837772 C: 5669870
Adriën Lucé Boulevard # 19 Iokaal # 4 www.atzpro.com

facebook
advertising

We ♥ Advertising

let us market your business on facebook
PRICE BEGINNING FROM AWG. 350,- / MONTH
CONTACT US AT TEL: 7488382

**Garage / Verkoop / Sale
op zaterdag 30 Juni 2012**
van diverse Europese pannen en levensmiddelen tegen redelijke prijzen zeer aantrekkelijk.
Kan per tray en los gekocht worden
Adres: Primavera 7-F t/o Party Place
Tijd: 10 - 2 u
Datum: Zaterdag 30-6-12
Tel: 562-3228

**CLOWN
Doctors**
Cel: 731-8289
clowndoc@aruba@gmail.com

Windows on Aruba
RESTAURANT

**best in steak and fish
on the island**

US\$27.50
PER PERSON

Shrimp Specials

AVAILABLE FOR DINNER:
Dinner 6 pm - 10:30 pm (Monday - Sunday)

A SELECTION OUT OF

- Shrimp & Artichoke salad
- Shrimp & Risotto
- Shrimp & Beef
- Shrimp & Curry
- Shrimp & Escargots

Offer valid till July 31st, 2012
Not to be combined with any other promotion.

LOCATED AT THE DIVI GOLF AND BEACH RESORT | FOR RESERVATIONS CALL: 523 5037 / 730 5027
WWW.WINDOWSONARUBA.COM | FOLLOW US ON FACEBOOK - BECOME A FAN

AMIGOE

Ter versterking van onze verkoopafdeling is de Amigoe (Aruba) op zoek naar:

Advertentieverkoop (m/v)

Gevraagd wordt iemand:

- Met verkoopervaring
- Goede beheersing van het Nederlands, Engels en Papiament
- Goede beheersing van computerprogramma's
- Ideeën en doorzettingsvermogen
- Goede contacten binnen de lokale commerciële sector
- Eigen vervoer

Aangeboden wordt:

- Basissalaris, aantrekkelijke commissie en autovergoeding
- Prettige werksfeer
- Flexibele werktijden

Kandidaten kunnen hun sollicitatiebrief en cv e-mailen naar: arubadirectie@amigoe.com
shammelburg@amigoe.com

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap:

La Pita Investments A.V.V.
(in liquidatie)

is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het Handelsregister.

De vereffenaar
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba.

CLUB DI MOVIMIENTO

Bubali 76-B, Aruba
tel./fax 5873 413

SUMMER COURSES:
Monday, Wednesday and Friday
July 16th up to August 11th, 2011
For Children-Teens-Adult
Ballet, Tap & Latin (age 4-7 yrs)
Dancing Character, Ballet & Jazz (age 8-13 yrs)
Streetdance for boys, girls and teens
Samba for teens and adults
Ballet Intermediate (level; teen and adults)

SUMMER WEEK CAMP:
Week from Monday, July 11th till Friday, July 15th.

Age 7 till 16 years
Time 9:00 am to 12:00 pm
Disciplines Ballet, Jazz, Street dance, Zumba, Latin, Folklore, singing, acting, modeling, etiquette & much more!

Mon-Wed-Fri from 5 to 6pm Modern Limon Technique and Improvisation (teens and adults) by Orlande Mardenborough graduated at CODARTS, Rotterdam, The Netherlands.
Students must bring their lunch. Space is limited; don't wait till the last moment to subscribe. Students will receive a diploma at the end of the course.
For more information you can call Club di Movimiento at 5873413 or send an e-mail to clubdimovimiento@setarnet.aw

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lucé
Ariën Rasminj
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulaika Kelly
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zula Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Smartcard en nieuwe bussen pas in augustus

ORANJESTAD — De introductie van de smartcard en ook van de nieuwe bussen is verschoven naar augustus. Arubus is inmiddels wel al begonnen met de registraties van personen die een smartcard willen.

De planning voor de nieuwe bussen en smartcard was 1 juli (komende zondag). Ook komen er dan nieuwe routes en tijden. De vijftien nieuwe bussen zijn er echter nog niet en komen nu als het goed is op 20 juli. Dan moet echter eerst een nieuw systeem van de smartcards worden geïnstalleerd, vertelt Sannin Daou van Arubus. Er wordt dus nu gemikt op augustus om alles klaar te hebben. De registratie

van de nieuwe buskaarten is wel al begonnen. Vorige week gebeurde dat in San Nicolas en toen schreven er zich zo'n 600 mensen in. Zij krijgen de kaart thuis afgeleverd per koerier, zegt Daou.

Deze koeriersdienst houdt er rekening mee dat mensen overdag niet thuis zijn en mensen moeten bij ontvangst ook tekenen. Morgen tussen tien uur 's morgens en drie uur 's middags kunnen mensen uit St. Cruz zich registreren in Maria School. Volgende week is de registratie voor de smartcards in Noord en de week daarna in Oranjestad. Arubus verwacht dat ongeveer zeven- tot achtduizend mensen een nieuwe buskaart willen. "We hopen zoveel mogelijk,

het is ook goedkoper voor de passagiers om het aan te schaffen", aldus Daou. De nieuwe kaarten zijn namelijk gratis voor degene die zich hebben laten registreren. Een rit met de pas kost 2,25 florin. Toeristen en personen die geen gebruik maken van de pas, betalen 4 florin. Scholieren betalen 1,25 florin met een maximum van 90 ritten per maand. Daarna geldt voor hen het normale tarief.

Zestigplussers rijden maximaal 45 keer per maand gratis. Daarna geldt ook voor hen het normale tarief. Met de kaart krijgt de gebruiker eenmalig twintig gratis busritten. Bovendien is het mogelijk om één busrit per keer op te laden in plaats van grotere hoeveelheden.

Booshi Wever kondigt nieuwe politieke partij aan



Onafhankelijk Statenlid Booshi Wever.

ORANJESTAD — Onafhankelijk Statenlid Booshi Wever richt een nieuwe politieke partij op. Dit bevestigt hij vanochtend aan Amigoe. In september hoopt hij klaar te zijn met een statuut en een naam voor zijn partij.

door onze verslaggever:
Ariën Rasmijn

"Ik heb een tijd lang getwijfeld of ik ga meedoen aan de komende verkiezingen en ik heb uiteindelijk toch besloten om een nieuwe partij op te richten", aldus Wever. Zijn nieuwe partij krijgt een sociaal-democratische, patriotistische inslag, net als zijn vorige partij MEP waar hij vorig jaar met ruzie vertrok. "Maar het wordt wel anders. Om te beginnen beslist het collectief binnen de partij en niet een familie. Verder gaan we ons onderscheiden door een ietwat meer progressieve, liberale houding aan te nemen. Ik geloof in de verzorgingsstaat, maar daar waar het bedrijfsleven dien-

sten kan aanbieden moet dat ook kunnen." Wever wil zich sterk maken voor de verdere ontwikkeling van San Nicolas. "Een wekelijks festival daar neerzetten is niet genoeg. Waarom kunnen we daar geen volwaardig ziekenhuis neerzetten? Of de regering daar laten zetelen? Dat zou echte ontwikkeling naar San Nicolas brengen." Verder wil Wever verscherping van de regels van de comptabiliteitswet en van openbare aanbestedingen. "We moeten die aanbevelingen uit het WODC-rapport maar eens echt gaan naleven."

September

Wever kampte in de afgelopen jaren met zijn gezondheid, maar is naar eigen zeggen al enige tijd tankervrij. Hij zegt in september een statuut klaar te hebben om bij het hoofdstembureau in te dienen. "Dan heb ik ook een naam voor de partij." Een kleur wordt pas enkele weken voor de verkiezingen volgend jaar toegekend. De

politicus zegt al een groep van mensen om zich heen te hebben verzameld die hem, zij het op de kieslijst of op de achtergrond, zullen bijstaan. "Ik wil nog geen namen noemen, want een aantal van hen werkt in de ambtenarij en het zou hen wellicht problemen kunnen geven." Wel zegt Wever dat hij een kandidaat op de kieslijst van MEP van 2005 aan boord heeft. Hij ontkent bovendien niet dat zijn nieuwe partij binnen dezelfde groep kiezers als MEP campagne zal voeren. Wever ontkent een bij voorbaat voor de hand liggende coalitie met MEP. "Ik heb bewust met die partij gebroken en de redenen zijn voor iedereen bekend." Een eventuele samenwerking met AVP in de toekomst sluit hij niet uit. "Ik sluit de deur voor niemand. Maar laat me heel duidelijk zijn, ik kan me totaal niet voorstellen dat ik met een partij ga samenwerken van wie het huidige beleid volgend jaar door de stemmers hard zal worden afgestraft."

IN HET KORT

Boetes dengue
Zo'n vijftien boetes heeft Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB) uitgedeeld bij een grote huizencontrole in Noord. Het gaat trouwens om woningen die een paar maanden eerder waren bezocht en waar de bewoners al waren gewaarschuwd dat ze broedplaatsen voor denguemuggen moesten opruimen.

Huis en auto in brand
Een woning in Jan Fleming en auto zijn compleet uitgebrand. Autoriteiten vermoeden dat er sprake is van brandstichting. Donderdagnacht om vier uur kwam de melding binnen, maar de brandweer kon weinig meer doen om het huis en auto te redden. De bewoner van het huis werd bovendien onwel en werd met spoed naar het ziekenhuis afgevoerd.

Brand bedreigt huizen
De brandweer had het woensdagavond weer behoorlijk druk met natuurbranden. Tegen negen uur sloegen bewoners van Sabana Basora groot alarm omdat een natuurbrand divers woningen bedreigden. Twee brandweervoertuigen werden ingeschakeld om de bewoners te helpen, die ook zelf met waterslangen in de weer waren. Uiteindelijk lukte het de brandweer om de branden onder controle te krijgen.

Ruzie op de luchthaven
Vlak voor de ingang van de luchthaven kregen twee broers het met elkaar aan de stok. Diverse patrouilles gingen naar de plek om de twee te ontzetten die inmiddels vechtend over de straat gingen. De beveiliging van de luchthaven bemiddelde en toen agenten arriveerden, was één broer al vertrokken. De twee zijn overigens al vaker in aanraking met justitie gekomen.

Uitgeleend
Een jonge vrouw leende de auto van haar moeder voor een uitje. Omstreeks half twee 's nachts verloor ze echter de controle in de bocht bij De Olde Molen en reed tegen een lantaarnpaal. Het voertuig raakte flink beschadigd en ook de vrouw liep wat verwondingen op. Ze wilde echter niet naar het ziekenhuis. Even later bleek dat ze geen rijbewijs heeft.

Aanvaller douanier alsnog vervolgd

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) moet alsnog een Curaçaose man vervolgen die verdacht wordt van de mishandeling van een douanier op luchthaven Reina Beatrix op 6 juni 2009. Dat heeft het Gemeenschappelijk Hof van Justitie deze week beslist. Douanevakbond Sada is tevreden met de beslissing van het Hof.

"Goed nieuws", zegt vakbondsleider Sharina Hernandez. Het was de vakbond al jaren een doorn in het oog dat de verdachte zonder ook maar enige consequentie een douanebeambte kon mishandelen. Na het incident op 6 juni 2009 werd de agres-

sor overgedragen aan de grenspolitie. Tot ontsluiting van het douanepersoneel werd de verdachte echter dezelfde dag nog vrijgelaten en bleef ook daarna vervolging uit.

De douanevakbond klaagde bij toenmalige procureur-generaal Rob Pietersz over de gang van zaken. Deze beloofde te zullen controleren wat er is fout gegaan, aldus Sada. Eind vorig jaar kreeg de douanevakbond te horen dat de verdachte niet vervolgd zou worden. Sada zegt dat het OM vond dat er te veel tijd voorbij was gegaan sinds het incident. "En dat terwijl hij verschillende keren nog terugkeerde naar Aruba en onze collega's op de luchthaven voor aap

zette", zegt de vakbond. Sada besloot daarom het Hof te vragen om het OM te dwingen tot vervolging. "We konden het niet verkroppen dat zo'n persoon hiermee weg zou komen." De advocaat van de douanevakbond benadrukte dat het niet-vervolgen van iemand die zich misdraagt tegen douaniers een heel verkeerd signaal afgeeft naar de samenleving, maar vooral ook naar het douanepersoneel. Zo zouden douanebeambten, voor hun eigen bescherming, mensen die agressief worden, geen strobreef meer in de weg leggen. Na het horen van getuigen en ook het verhaal van de verdachte besliste de rechtbank dat hij alsnog vervolgd moet worden.

Landsbemiddelaar Pontilius:

'Vonnis kort geding Westin tegen grondwet'

ORANJESTAD — Landsbemiddelaar Anselmo Pontilius vindt het ongrondwettelijk om een referendum tegen te houden over werknemersvertegenwoordiging van het personeel. Vakbond Team spande een kort geding aan om een referendum van werknemers, voor het kiezen van een nieuwe partij die hen tijdens cao-onderhandelingen vertegenwoordigt, tegen te houden.

De rechter gaf Team gelijk. Pontilius vindt dat hiermee het recht op vereniging en vergadering van de werknemers wordt ingeperkt. In reactie op het vonnis zegt de Landsbemiddelaar dat een meerderheid van werknemers altijd een referendum door de

Landsbemiddelaar moet kunnen aanvragen over welke vakbond hen moet vertegenwoordigen bij de eerstvolgende cao-onderhandelingen. Dit is volgens hem verankerd in de grondwet, maar ook in internationale verdragen die Aruba heeft ondertekend.

"Dat de rechter anders besluit, beperkt niet alleen de bewegingsvrijheid van de werknemers, maar ook de werkzaamheden van de Landsbemiddelaar." Die is namelijk zo goed als verplicht om een referendum aan te vragen eenmaal wanneer de vakbond concreet heeft kunnen bewijzen dat de meerderheid van de werknemers van een bedrijf wil stemmen over welke vakbond hen moet vertegenwoordigen in de volgende cao-onderhandelingen, aldus Pontilius. Nu kan pas vanaf december een

referendum gehouden worden omdat de rechter – in het belang van de arbeidsrust – vasthoudt aan het beleid dat pas vanaf zes maanden voor de onderhandelingen plaatsvinden een referendum kan worden aangevraagd. Een besluit dat in 2008 ook al eens is genomen in een soortgelijk geval. "Westin had nu ook best met beide vakbonden kunnen zitten", verklaart Pontilius. In plaats daarvan voegde het hotel samen met de belangenvereniging van hotels zich aan de lijst van eisers.

EPB reikt diploma uit

Ruim driekwart mavo-leerlingen geslaagd

ORANJESTAD — Van de negen mavoscholen hebben zes de slagingspercentages aan Amigoe bekendgemaakt. Tussen de 75 en 95 procent van de examenkandidaten is geslaagd. Het hoogste percentage tot nu toe heeft Colegio San Augustin. Colegio San Antonio en Mon Plaisir College waren nog bezig met rapportbesprekingen en examenberekeningen. John Wesley College gaf geen gehoor.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

De twee middelbare scholen die onder Dienst Publieke Scholen vallen, hebben dit jaar betere examenresultaten dan vorig jaar. Juliana School kwam gistermiddag met 82 procent, terwijl op deze school vorig jaar nog 69 procent slaagde. Het slagingspercentage van Abraham de Veerschool stond gisteren al in deze krant: 75 procent. Ook beter dan de 69 procent van vorig jaar. Van de vijf mavoscholen die bij Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) horen, maakte Colegio San Augustin vanmorgen bekend dat 38 van de 40 leerlingen zijn geslaagd. Dat komt neer op 95 procent. La Salle College liet gistermiddag weten dat 103 van de 127 examenleerlingen hun mavo-diploma hebben gehaald. Dat is 81 procent. Het slagingspercentage van Filomena College was gisteren al bekend: 77 procent, wat 2 procent lager is dan vorig jaar. Ook Maria College meldde gisteren desgevraagd dat 82 procent van hun examenleerlingen is geslaagd. Alleen van Colegio San Antonio ontbreekt het officiële



Foto: Famous

DE best geslaagde leerlingen van EPB Hato werden gisteren tijdens de diploma-uitreiking extra in het zonnetje gezet.

percentage nog. John Wesley College en Mon Plaisir College, beiden van Stichting Protestant Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA) hebben hun slagingspercentage nog niet bekendgemaakt. Het John Wesley College kon niet worden bereikt, bij Mon Plaisir College waren ze vanmorgen nog bezig met rapportbesprekingen en examenberekeningen.

Diploma-uitreiking

EPB Hato (waar 82 procent van de examenleerling dit jaar is geslaagd) reikte gisteren in Renaissance Conven-

tion Center de diploma's uit. Daarbij was extra aandacht voor de beste leerlingen van elk niveau. Dat waren Vanesa Juliana Rodgers (Doorstroom, verzorgingsassistent kind/jeugd), Sinaigel Signey Anthony Lacle (Uitstroom, hulpelektromonteur) en René Felipe de Jong (Arbeidsmarkt, horeca-assistent). Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) was bij uitreiking aanwezig. Colegio Arubano reikt vandaag de diploma's uit aan haar geslaagde vwo-leerlingen. De havisten moeten een dag wachten, hun feest is morgen.

Hooters en Benihana's vanaf maandag dicht

ORANJESTAD — Restaurants Hooters en Benihana aan de J.E. Irausquin Blvd in Palm Beach zijn vanaf maandag gesloten. De inboedel wordt bij openbare verkoop geveild. Het personeel staat echter niet op straat, maar verhuist mee naar een nog onbekende locatie, zo laat één van de managers van Hooters desgevraagd weten. Eén van de opties voor de nieuwe locatie is South Beach Centre.

door onze verslaggever
Alex Lacle

Hooters zou dan in het voormalige Buster's komen en Benihana op de locatie van House of Japan. Maar dit is nog niet helemaal zeker. Uit betrouwbare bron heeft Amigoe vernomen dat de restaurants niet alleen op een andere locatie komen, maar dat er ook een andere eigenaar komt. De huidige eigenaar, Jossy Elie Mansur, was vanochtend niet bereikbaar voor een reactie. De openbare verkoop van de inboedel is op dinsdag 3 juli. De verkoop van de Hooters inboedel is om tien uur en die



voor Benihana's is om twee uur 's middags in de betreffende restaurants. Ochtendkrant Bon Dia schrijft vandaag dat het personeel niet meegaat naar een nieuwe locatie, zoals hen lange tijd is voorghouden, maar dat ze per maandag op straat komen te staan. Het zou om 50 personeelsleden gaan, aldus deze krant. Het personeel zou vervolgd zijn over deze actie, omdat ze pas afgelopen woensdag te horen kregen dat ze per 2 juli geen baan

meer hebben. Manager Jossy de Cuba van Hooters ontkent dit echter tegenover Amigoe. "Voor zover ik weet wordt er niemand ontslagen." Directie Arbeid wilde vanochtend geen informatie geven over een eventuele ontslagvraag voor personeel van deze twee restaurants. "Dat is vertrouwelijk", liet een medewerker weten. Hooters is een Amerikaanse franchise die vooral bekend staat om de 'Hooter Girls'. Dit zijn de serveersters die gekleed gaan in nauwslui-

tende witte hemdjes met het Hooters logo en een strakke oranje korte broek. Verder is het een typische sportbar met onder andere hamburgers, broodjes, snacks en hun specialiteit: kippenvleugeltjes. Ook Benihana is een Amerikaanse franchise met restaurants in zeventien landen wereldwijd. In dit restaurant worden gerechten uit de Japanse keuken geserveerd. Benihana's staat bekend om de koks die aan tafel met veel humor en vaardigheid het eten vers bereiden.

Aruba Cocktail

Ons eiland is een cocktail van mensen die allemaal hun deel aan deze mix bijdragen. Zij zijn de ingrediënten van een multiculturele cocktail die soms mierzout, af en toe bitter en dan weer lekker fris smaakt. Buiten kijft staat echter dat al deze kleuren, geuren en smaken in 'één glas' zitten en een zeer interessante combinatie vormen. Wij gaan eens snippen aan deze cocktail en laten ons verrassen door de volle smaak van: Argentinië!

door **Linda Reijnders**

Naam & leeftijd: Dante Armando Leanai (48)
Land van herkomst: Argentinië (Buenos Aires)

Hoe ben je hier gekomen?
"Ik ben hier gekomen door-

dat ik een contract had getekend voor de renovatie van een hotel. Ik zou dat project een jaar lang met mijn bedrijf uitvoeren. Ieder jaar weer werd het contract een jaar verlengd en nu zijn we hier ondertussen al een dikke twintig jaar op

het eiland. De eerste paar maanden dat we hier met zijn tweeën waren, want ik kwam hier met mijn vrouw, heeft zij elke dag gehuild van de heimwee naar Argentinië. Zij wilde terug want het leven was voor haar niet meer dan in huis blijven zonder familie en zonder vrienden. En zonder te werken. Maar door de geboorte van onze twee kinderen, Dylan (nu 16) en Serena (nu 12) is dat helemaal veranderd. Ook zij vond haar plek op Aruba."

Wat doe je?

"Ik ben eigenaar van DylSer, een familiebedrijf dat huizen bouwt in de hoge kwaliteitsector. Zo bouwden wij de panden voor Cartier, Bulgari en Carolina Herrera. 90 procent van de Renaissance Mall is door ons gebouwd. Mijn vrouw doet de administratie van het bedrijf. Wij werken met leveranciers uit de VS waar wij de beste kwaliteit vandaan halen. Het grootste deel van de contracten heeft op Aruba betrekking, maar we zijn ook actief in de rest van de Cariben. Op papier hebben we al een tweede vestiging op Bonaire. De naam van het bedrijf is trouwens een afkorting van de namen van onze kinderen. Ik weet niet of mijn zoon in de toekomst zijn deel in dit bedrijf gaat hebben. Hij is nog helemaal niet bezig met wat hij later wilt. Dylan is 16 en volgt het Colegio Arubano. De vrije tijd die hij heeft, spendeert hij het liefst aan zijn grote hobby: windsurfen."

Met welke droom/met welk doel ben jij naar Aruba gekomen?

"De droom van mijn vrouw en mij was om een rustig leven te gaan leiden. Weg van de grote stad, genieten van het leven en ontspannen."

In hoeverre is die droom uitgekomen/dat doel bereikt?

"Onze kinderen zijn hier geboren, zij voelen zich meer Arubaans dan Argentijns. Wanneer wij op reis gaan naar Argentinië, wil Dylan graag weer zo snel mogelijk terug naar Aruba. Hij heeft dan wel Argentijns bloed, hij is voor 90 procent Arubaans. Toch wil ik dat ze contact houden met Argentinië. We bellen daarom elke dag even met oma en opa. En we zijn helemaal gek van het Argentijns voetbal. Elke vier

jaar reis ik met mijn zoon de wereld rond voor de wereldkampioenschappen voetbal. Als grote fans van Argentinië. Er woont een groep van tussen de 60 en 80 Argentijnen op dit eiland. Sommigen zijn er al heel lang, zoals de eigenaren van El Gaucho en Pelican Water Sports. Ja, mijn droom is uitgekomen. Dit is mijn land. Ik voel mij vreemd wanneer ik in Argentinië op vakantie ben. Alsof ik er niet hoor. Hier heb ik mijn gezin, mijn bedrijf en mijn vrienden. Vaak komen Argentijnse vrienden bij ons langs in de weekenden. Ik heb namelijk een Argentijnse buitengrill en daar maak ik dan Argentijns vlees op klaar: parilla asado. Maar we hebben niet alleen Argentijnse vrienden hoor. Colombia, Aruba, Brazilië, allerlei nationaliteiten zijn vertegenwoordigd. Dat is het mooie van Aruba. En de kinderen spreken Nederlands, Engels, Spaans en Papiamentó."

Wat mis je uit Argentinië?

"De familie. En dan vooral mijn ouders die nu 76 en 74 zijn. Dat is moeilijk voor mij, want ik wil er voor ze zijn op deze leeftijd. Ik ga elk jaar een week naar Argentinië, voor mijn familie en voor mijn vrienden die ik natuurlijk ook mis. En ik mis de Boca Juniors, mijn voetbalclub."

Wat zijn de positieve kanten aan het leven op Aruba?

"Het veilige leven staat op de eerste plaats. Wij komen uit een groot land waar veel gevaar op straat heerst. Hier kun je goed leven en mooie dingen kopen en die ook daadwerkelijk op straat dragen. In Zuid-Amerika ligt dat anders. Ik was een keer in Amsterdam en ik zag daar vrouwen met prachtige juwelen en horloges rondlopen. Dat kan



hier op Aruba ook, maar niet in mijn land. Verder vind ik de mensen hier zo vriendelijk en ze zijn hier heel goed voor kinderen. Er zijn veel mogelijkheden om te leven hier. Een vriend van mij zei eens: wat moet je daar op dat kleine eiland van 36 kilometer? Ik vroeg hem: hoe vaak ga jij buiten de 36 kilometer? En ik reis hier zo naar de VS, naar de rest van de Cariben of naar Zuid-Amerika."

Hoe luidt jouw wens voor Aruba en haar inwoners in de toekomst?

"Mijn wens is dat de regering van dit land haar eiland bo-

venaant gaat zetten. Stop de constructie van nog meer hotels en concentreer je op de authenticiteit van Aruba. Dus niet meer winkels uit de VS, niet nog meer McDonalds en geen hotels meer. Ga oude gebouwen restaureren en denk niet alleen aan het grote geld. Ik herinner mij nog het gevoel dat ik kreeg toen ik voor het eerst voet zette op Arubaanse bodem. Ik stapte uit het vliegtuig en ging de vliegtuigtrap af. Ik voelde de warmte en de wind en een vrijheid en kleinschalig gevoel dat zo typisch en mooi is voor dit eiland. Dat moet behouden blijven."

Volgende week start Hi-Winds



ORANJESTAD — Windsurfevenement Aruba Hi-Winds staat weer voor de deur. Volgende week dinsdag kunnen deelnemers zich registreren en op woensdagochtend 4 juli gaat de eerste wedstrijd van start om tien uur. Dat is een kiteboard-wedstrijd op Boca Grandi. Het windsurfen begin met een slalom om elf uur op evenementlocatie Fisherman's Huts. Maandag 9 juli is de laatste dag van de Hi-Winds met 's avonds de prijsuitreiking in winkelcentrum Paseo Herencia. Hoofdprijs voor de windsurfing Pro/Open, King of the Huts en Kite Freestyle is 700 dollar. De tweede plek is goed voor 500 dollar en winnaar van de derde plaats krijgt 300 dollar. Zoals gebruikelijk wordt in het weekend, vanaf vrijdag, voor het nodige vermaak gezorgd door deejays en optredens van onder meer HoneyPot en Mystical Connection op zaterdag en Datapanik en Orange Grove op zondag. Zaterdagavond om acht uur is er ook weer een spectaculaire Night Kite Show met dj.



Overleden

Cornelis W.G. Cabenda
Francillo V. Mc Dougal
Sulima O. Flanegin – Croes
Miguel J. Everon
Juana M. Birsby
Adaulfo E. Jimenez
Christina C. Tromp – Zievinger
Suhail S. Vrolijk
Margarita G. Kip – Amaya
Susanna F. Krosendijk
Sra. Coleta V. Hoek – Matos

20-06-2012
25-06-2012
25-06-2012
25-06-2012
25-06-2012
26-06-2012
26-06-2012
27-06-2012
27-06-2012
27-06-2012
27-06-2012

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
vrijdag 29 juni
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.
INFORMATIECENTRUM

KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.
EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.
NARCOTICS-ANONYMOUS

HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.
Fax 583-3334.
STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste als mede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor

urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).
COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

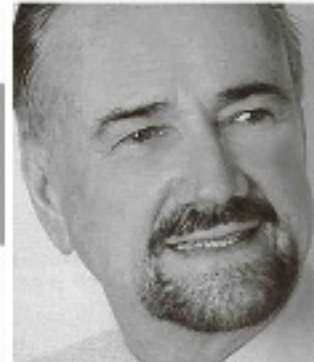
Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



Management Leadership Conference

With Raymond Maduro



A business consultant of successful companies and an exemplary business leader in our community

The course is for:

- Those who want to keep up to date, but also those who aspire to a higher position in the near future
- Focus on modern management and leadership concepts

Adapted to our culture and customs

Date: July 11 & 18, 2012
Time: 9:00 am to 12:30 pm
Place: Fantastic Garden Conference Room
Cost: \$675

For information and registration
judithvrolijk@gmail.com



GLS AUTOMAT
normaal p/maand Afl. 1.575
ACTIE P/MAAND Afl. 1.402

GL DIESEL HANDGESCHAKELD
normaal p/maand Afl. 757
ACTIE P/MAAND Afl. 668

GLS AUTOMAAT
normaal p/maand Afl. 1.447
ACTIE P/MAAND Afl. 1.298

Aanwezige Bank:
 **RBC Royal Bank**



VAKANTIE!

CAR SHOW 2012

Showroom Garage Centraal Aruba
MORGEN 30 juni 2011
9:00 tot 15:00 uur



Garage Centraal Aruba

Sabana Blanco • Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260 • www.garagecentraal.com

Filmfestival sluit dansend af



Foto: Mirre de Rozario

Dansers omringen choreograaf Lavelle en Alexis Wever.

ORANJESTAD — Aruba heeft zijn eigen Michael Jackson. Qua uiterlijk en dans komt Alexis Wever aardig dicht in de buurt van de wijlen superster. Voor het Aruba International Film Festival sprak hij dan ook de wens uit om de Amerikaanse choreograaf LaVelle Smith Jr naar het eiland te halen. Zijn vader besloot zijn wens in te willigen en zo gezegd, zo gedaan.

door
Linda Reijnders

LaVelle Smith Jr is wereldberoemd vanwege zijn werk voor En Vogue, Michael Jackson, Janet Jackson en Beyonce Knowles. Vijf keer op rij won hij de MTV Video Music Award voor beste choreograaf. Ditmaal was de beurt aan Aruba om zijn talent te tonen tijdens de afsluiting van het filmfestival donderdag. Onder zijn leiding werd er vier tot vijf uur per dag geoefend en dat vier dagen lang. De groep dansers bestaat voor een groot deel uit leerlingen van Club di Movimiento, dansers uit lokale shows en deelnemers die gewoon erg van dansen houden. Iedereen was welkom, LaVelle was aan zet om van deze groep ongecontroleerde energie één batterij te maken.

Herrezen
Gekleed in de witte T-shirts

babbeltje met choreograaf LaVelle.

Fan van Aruba
LaVelle Smith Jr. geeft aan dat Aruba over veel talent beschikt en dat ze hier gek zijn van dansen. Hij heeft genoten van de groep en hun energie. Zijn advies voor dansers is heel duidelijk: dans zoveel als je kunt, het maakt niet uit welke stijl, als je maar danst. En ook al wil je geen professional worden, dansen geeft je discipline en het is goed voor je gezondheid. Voor hem is het de eerste keer in de Cariben en hij vindt het geweldig. Zijn familie ging vaak cruisen in deze streek en natuurlijk werd hij uitgenodigd, maar zijn werk liet hem niet gaan. Nu had LaVelle dus de kans om naar een Caribisch eiland te gaan en het valt hem op hoeveel happiness hier stroomt. "De mensen zijn zo vriendelijk, er wordt veel gelachen. Het is net een groot dorp. *I like it!*" LaVelle heeft zijn bijdrage geleverd, de dansers zijn tevreden en voor het filmfestival was het na twee weken films, concerten en andere evenementen: 'This is It'.

96 Hours FilmLab sluit af Films verdienen meer aandacht

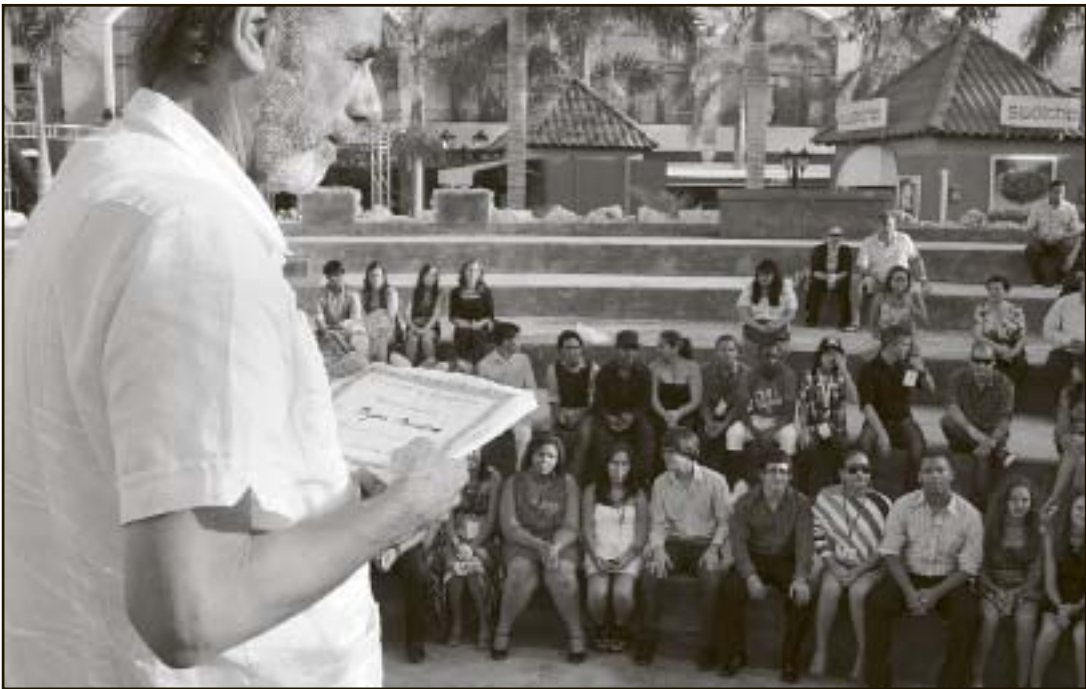


Foto: Mirre de Rozario

Filmmaker Darrell Wilson deelt na de vertoning van de studentenfilmpjes in Paseo Herencia de bijbehorende certificaten uit aan de 60 deelnemers van 96 Hours FilmLab.

uit jonge deelnemers die vooral hun eigen leefstijl in beeld brachten en wat oudere deelnemers die de kijker meenamen in de cultuur en gewoontes van Aruba en daarbij op een opbouwende manier kritiek gaven. Dat is een volwassen kijk op het leven en het deed me goed om dat terug te zien." Hij kan, of vooral wil, geen voorbeeld geven van een film die er uitsprong. "Ze maakten allemaal indruk, om verschillende redenen. Alle films staan ook letterlijk vers in mijn heugen, omdat we tot vanmorgen vijf uur en donderdag van negen uur tot één nog met het monteren van de films bezig waren. En dat met een voorstelling om vier uur. We hebben vannacht dus niet geslapen." De tijdsduur en de druk die daardoor ontstond, beaamt ook deelnemer Leo Aguirre. "Ik heb vooral geleerd van de samenwerking met de andere studenten, de professoren en met alle mensen die daarnaast bij het filmlab waren betrokken." Minder goed was dat veel dingen op het laatst werden gedaan. "Dat gaf extra druk, maar gelukkig is het eindresultaat er niet minder om."

Ministers afwezig
Na het vertonen van de films kregen mensen uit de zaal gelegenheid om het woord te nemen. Eén van de gastdocenten tijdens het FilmLAB merkte op dat de deelnemers

zulke getalenteerde, actieve en energieke jonge mensen zijn. "Het is erg jammer dat er nu in de zaal geen ministers of docenten zitten. We hebben ze nodig om te laten zien dat er veel potentieel is op Aruba." De man noemde ook sponsor Digicel die het FilmLab financieel steunt. "Zou je in de Verenigde Staten zo'n project starten, dan zou het ten eerste duizenden dollars kosten om te mogen meedoen en er zouden zich ook duizenden deelnemers aanmelden. Aruba biedt met het FilmLab een unieke mogelijkheid aan jonge filmmakers." De algemeen directeur van Digicel, Remko van der Veldt, die tot dat moment onopvallend in de zaal zat, stond op en gaf een reactie. "Ik ben trots op wat jullie hebben bereikt. Het was niet ons doel om reclame voor ons bedrijf te maken, daarom zie je ook nergens uitingen. Ons doel was om jullie te helpen in het verwezenlijken van jullie filmdroom en vandaag hebben jullie laten zien dat jullie je dromen in beelden hebben weten om te zetten."

Korte filmpjes
Zonder onderbrekingen waren gisteren in zaal 6 van Paseo Herencia de 26 korte filmpjes te zien. Sommige filmmakers brachten een krachtige volwassen boodschap, anderen vooral humor. Zoals het filmpje over een groene bal die wegrolt en op die manier zijn weg vindt 'door de wereld'.

Simpel en grappig om te zien. Onbedoeld steekt een peuter in de zaal de filmmaker een hart onder de riem door bij elke stuiter 'bala, bala' te roepen, waar het publiek enorm om moet lachen. Meer serieus is het filmpje 'Sentimento' waarin eerst prachtige beelden van de natuur te zien zijn, gevolgd door de harde realiteit van illegale afvalstortplaatsen. Of een filmpje over tienerzwangerschap. De film 'Healing Spirit' zet de kijker op het verkeerde been door te beginnen met een vrouw met autopech. Want daarna komt de arts Carlos Viana in beeld die de vrouw adviseert om zich regelmatig op suiker te laten controleren vanwege diabetes. In een ander filmpje is muzikant Hildward Croes te zien die vertelt hoe belangrijk muziek in het leven is. Dat deze bekende Arubanen meewerkten aan een filmproject dat gerealiseerd moest worden in 96 uur, maakte ook indruk. Een ander filmpje is een krachtig verweer tegen dieren mishandeling. Dat filmpje begint met vrolijke honden bij hun baasjes, daarna komen de straathonden in beeld en als laatste ziet de kijker het *santa di cachó* (hondenkerkhof) in San Nicolas. De beelden van de honden met de namen van de honden, ook al zijn die honden bekend, en de boodschap dat alle honden aandacht verdienen, blijven nog een tijdje hangen.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'We zullen doorgaan.'



De door mij zo bewonderde Ramses Shaffy zong het al: 'we zullen doorgaan'. En wist zo, ondanks veel lichamelijke problemen toch nog een respectabele leeftijd te bereiken. Ramses had ik bij leven moeten volgen, vanaf het moment dat hij een mooie rol speelde in mijn film 'Kind van zon tot aan zijn dood'. En ik ben nog altijd jaloers op een collega die wél de film over Ramses maakte. Maar goed, gedane zake nemen geen keer maar ik vind nog steeds dat ik behoorlijk heb mis gekleund door die film aan een ander over te laten. Want ik had in die tijd de hele productie uit eigen zak kunnen betalen. Toen wel ja, maar nu niet meer. Ik merk helaas nog wel al te vaak dat mensen roepen: "Die ouwe *macamba* is schathemelijk." Ook mijn echtgenote wordt daarmee geconfronteerd terwijl ze zich uit de naad werkt om ons gezin daar ver in de knoek van een redelijk bestaan te voorzien. Want mijn pensioentjes houden niet over. En daar komt nu nog een financieel probleem bij omdat een helft van de tweeling in Wales gaat studeren. Dus moet de financiële broekriem nog eens extra worden aangetrokken.

Want ondanks de ruime beurs en de financiële hulp van fantastische mensen op ons eiland, is dit verder toch geen geringe aderlating met al die bedragen in ponden. Nu bestaat er geen betere investering dan die in het onderwijs voor je kinderen, dus hebben we daar verder geen enkel probleem mee. Zo wordt de vakantie aangepast, draai ik mijn peuk in plaats van dure sigaretten te kopen en heb ik mijn plan om mijn inmiddels toch wel ouwe autootje in te ruilen voor een nieuwe, voor onbepaalde tijd verschoven. Uitgesteld dus, al kan dat ook wel eens voor de komende jaren afstel betekenen. Want de lotto bracht na vele jaren ook geen uitkomst. Verder niet belangrijk. En blijven we met een glimlach op het gelaat de ochtend begroeten, welkom geheten door al die mooie kwetterende vogels en aanhankelijke honden. Kortom, geen beter leven dan een goed leven! Dus over tot de orde van de dag. En vallen

hier en daar weer wat goede bekenden uit de boom. Dood of op weg en vergeleken met mijn jaren, allemaal jonkies. Nou ja, het leert je met nog meer liefde huis en haard te omarmen. Want elke dag is er één moet je maar denken. Vandaag dus een column met een persoonlijke noot. Ver weg van alles dat vies en voos is. Dat komt ook omdat we vandaag twee jaar 'Mag ik ff' afsluiten. En luidt deze column het derde jaar in. Maar het waren twee prachtige jaren want hoeveel mensen mocht ik blij, boos of verdrietig maken. En hoe vaak mocht ik de kritische vinger leggen op een stelletje ongeregeld dat het met fatsoen en mijn en dijn niet zo nauw nam. Dat gaan we nu -si Dios kier- rustig doorzetten. Onderwerpen te over, want de mens is maar een mens, aardig, lief, ontroerend, boosaardig en – de een meer dan de ander – behept met een portie ondeugdelijkheid. Nog benieuwd hoe het met mijn avallen staat? Een lijdensweg dus. De hele dag honger, niet meer dan 1000 calorieën per dag naar binnen en dan met heel veel moeite één kilootje per week er af. Als je geluk hebt, want het duurt ook wel eens twee weken. Zo tobben we door van 90 kilo naar inmiddels 78 kilo. Maar die weegschaal is soms ook zo gek als een deur en slingert dan op eens het getal 80 de kamer in. Op zo'n moment slaat de totale depressie toe. En dan valt het zwaar om met Ramses te zingen, 'we zullen door gaan.'

Hoge lat
Na afloop van de vertoning van de films van 96 Hours FilmLab vertelt Wilson aan *Amigoe* dat de cursisten zelf 'de lat hoog hebben gelegd'. "We kregen natuurlijk, nadat de jongeren eerst hadden geleerd hoe ze een script kunnen schrijven, de verhaallijnen te lezen die ze zelf hadden bedacht. Toen zagen we al dat sommige cursisten in hun film echt een boodschap wilden overbrengen. Het maakte ons nieuwsgierig naar de film zelf." Wilson keek het eindresultaat met veel plezier. "Sommige films zijn echt op Aruba geschoten en heel realistisch. Dat is knap. De groep bestond

Correctie actie inenting hondenziekte

In *Amigoe* van 27 juni wordt in het artikel 'Nog altijd uitbraak hondenziekte' melding gemaakt van een speciale actie van de Animal Care Clinic voor inenting tegen distemper. Deze actie is echter niet zoals gemeld op zaterdag 30 juni, tussen één en vijf uur 's middags maar vanaf één uur tot drie uur 's middags.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Blow Out Sale

John Galliano EMPORIO ARMANI TAG Heuer VOGUE DIOR NIKE OLIVER PEOPLES MARC BY MARC JACOBS TOM FORD DSQUARED FENDI MONT BLANC R&O GUCCI D&G BVLGARI PRADA Dolce & Gabbana

Up To **75% off**

June **28-29-30**

Only At **Aventura Mall**

Sun Specs
Sunglass Boutique

E slogan di e accion di e aña aki ta

**"Wees voorzichtig,
je gezichtsvermogen is gewichtig!!"**

Kort geding ondersteunend onderwijspersoneel afgewezen

WILLEMSTAD — De vakantie van het ondersteunend onderwijspersoneel is nog niet aangebroken. De rechter heeft het kort geding, dat vakbond Sindikato di Trahadonan di Skol di Kòrsou (STSK) heeft aangespannen, gisteren afgewezen. Volgens de rechter heeft STSK nooit een schriftelijk verzoek voor dezelfde vakantieregeling als het onderwijzend personeel bij het Onderwijsministerie ingediend. Ook is er tussen de partijen een verschil van mening over de precieze formulering van het verzoek.

STSK-voorzitter Lando Chirino reageert teleurgesteld. “We hadden een andere uitkomst verwacht. De rechter heeft ons verzoek niet inhoudelijk bekeken. Hij keek puur naar de wet. De procedures die wij hebben gevolgd waren niet correct. De notulen, die we tijdens een vergadering met het ministerie van Onderwijs hebben gemaakt, werden door de rechter niet aangemerkt als een aanvraag. Het is volgens de rechter dan ook logisch dat de overheid niet met een beschikking gereageerd heeft, omdat er geen verzoek bestaat. In de bodemprocedure die we al hebben ingediend hopen we alsnog gelijk te krijgen op alle dertien punten, waaronder de

vakantiedagen. Onze advocaat Gerrit Scheper zal ervoor zorgen dat we dit keer wel aan alle eisen voldoen”, zegt Chirino. De vakbond, die op 2 april jongstleden opgericht is, had als doel alle knelpunten van het ondersteunend onderwijspersoneel voortvarend aan te pakken. Onder het ondersteunend onderwijspersoneel wordt verstaan: conciërges, administratiekrachten en klasse-assistenten. Met de vakantie voor de deur diende de vakbond een bestuursrechtelijk kort geding in. Het niet-onderwijzend personeel op scholen heeft recht op 19 vakantiedagen. In vergelijking met het onderwijspersoneel is dat een stuk minder. Volgens

de vakantieregeling mogen zij 60 dagen met vakantie. Deze vakantiedagen vallen samen met de schoolvakanties. In de praktijk komt het erop neer dat het ondersteunend personeel tijdens de schoolvakanties op het werk moet verschijnen. Dat vinden zij oneerlijk. Vooral omdat zij geloven dat zij sinds 2009 gelijk zijn gesteld aan het onderwijzend personeel. Bovendien zou er volgens Chirino sprake zijn van willekeur. “Als je goed bent met de schooldirecteur dan kun je tijdens de vakanties thuisblijven. Andere scholen staan erop dat je slechts die 19 dagen vakantie opneemt en in de schoolvakanties gewoon op het werk verschijnt. Scholen treffen ook regelingen met het administratie-personeel. Als zij iedere week drie uur extra werken dan mogen zij in de schoolvakanties vrij nemen. Dat is tegen de wet. Overwerk moet in loon worden uitgekeerd of in time back, maar dan wel wanneer zij dat willen. Voor ons begint de strijd nu pas.”

Minister Monk komt niet opdagen bij DOS

WILLEMSTAD — Het personeel van de Dienst Openbare Scholen (DOS) en de schoolhoofden van alle openbare scholen stonden vanochtend tevergeefs op minister Carlos Monk van Onderwijs (PS) te wachten.

Wegens ziekte moest hij het overleg met het personeel afzeggen. Maandag legde het personeel het werk neer, omdat zij ontevreden zijn over het voornemen van de minister om Erwin Coster te

benoemen als directeur. Van daag zouden zij het voorstel van de minister naar aanleiding van hun grieven horen. Het personeel is tevreden met het huidige interim-managementteam, dat door Eugene Berry wordt geleid. Hij wordt bijgestaan door Judmar Davelaar (financiën) en Jarmila Lourens (personeelszaken). Het team was voor maximaal zes maanden benoemd. In de tussentijd zou er een open sollicitatieprocedure voor een nieuwe directeur opge-

start worden. Volgens het personeel is de rust binnen de DOS teruggekeerd. Een buitenstaander als Coster zou volgens hen de organisatie geen dienst bewijzen. Coster is rector van het katholieke Maria Immaculata Lyceum. Momenteel is hij in onderhandeling met het ministerie van Onderwijs. Er zijn nog geen contracten getekend. Een definitief besluit is ook nog niet gevallen. Coster zegt in een reactie dat hij voorlopig ook niet voor de functie beschikbaar

is. “Ik laat mijn school niet in de steek.” Volgens de rector is de opstart van een nieuw schooljaar het belangrijkste. “Als de opstart goed verloopt, dan is dat het halve werk.” Een ontslagbrief heeft hij dan ook nog niet ingediend. Verder gingen er geruchten dat MFK-Statenlid Monique Koeyers-Felida naar DOS zou gaan. Zij weerspreekt deze geruchten echter. Het overleg tussen het DOS-personeel en de schoolhoofden vindt nu over twee weken plaats.

2 procent toename verblijfstoeristen

WILLEMSTAD — In de voorlopige data van het CTB is over de maand april een toename van 2 procent aan verblijfstoeristen geregistreerd in vergelijking met dezelfde periode van vorig jaar.

Ook in het aantal overnachtingen is een groei

waargenomen van 9 procent, waarbij de toeristen een totaal aantal van 298,062 nachten op het eiland hebben doorgebracht.

Het eiland kende in deze maand ook een toename van 42 procent in het aantal cruisebezoeken. Er zijn 25 bezoeken van cruise-

schepen geregistreerd, waarbij 45.852 passagiers de kans kregen om het eiland te verkennen. In totaal hebben 34.865 toeristen het eiland bezocht met als doel een verblijf op Curaçao. Het jaar daarvoor waren dat er 34.249. In het aantal overnachtingen is vanuit Europa, de

aanvoerende regio, een afname waargenomen van 7 procent. Vanuit de Noord-Amerikaanse regio wordt een stijging van 12 procent waargenomen, uit de Zuid-Amerikaanse regio 51 procent en vanuit het Caribisch gebied werd een toename van 1 procent geregistreerd.

Brandstofprijzen dalen

WILLEMSTAD — De brandstofprijzen zijn weer gedaald. Een liter benzine kost vanaf 1 juli aan de pomp 2,475 gulden, een daling van 13,6 cent. Ook diesel is gedaald van 2,065 naar 2,039 gulden. Dit is woensdag door de Raad

van Ministers besloten op advies van Bureau Telecommunicatie Post en Utiliteiten. De prijs van kookgas blijft ongewijzigd. Een grote gasfles kost 66,50 gulden en een kleine gasbom 14,80 gulden.

Advertenties Curaçao

BOTICA
CERRITO • PISCADERA • NOVO
SUMMER SAVINGS
25 yuli - 7 yuli

Clearasil
Wash - Scrub - Lotion
10⁹⁵ Each

Johnson's
Baby lotion 50oz
6⁵⁰

Johnson's
Baby Oil 14oz
7⁹⁵ Each

Fleuril
Washing liquid 1.5ltr
10⁹⁵

Witte Reus
Kvass & toiletkamer
6⁹⁵ Each

Listerine
Coolmint & original 500ml
8⁹⁵ Each

Colgate Kids
Sponge Bob & Dora
4⁹⁵ Each

Strawberry & Watermelon
6⁹⁵ Each

Dr. Fresh
Assorted
Buy 2 get 1 FREE
Least expensive free

Olaz
Reinigings doekjes
2 voor 9⁹⁵

Botanicals
Relaxer
11²⁵

Colgate
Triple Action
Whitening White
Baking Paste
4⁹⁵ Each

Colgate
4⁹⁵ Each

Tur ofërta ta bálido for di 25 di yuli te ku 7 di yuli 2012, miéntras tin den stòk.

Sinds 2,5 jaar weer inflatie van 3 procent Prijzen in mei 0,4 procent hoger dan in april

WILLEMSTAD — Het consumentenprijsindexcijfer (CPI) van Curaçao is in de maand mei met 0,4 procent gestegen ten opzichte van april. Gemeten over de periode van twaalf maanden tot en met mei 2012, namen de prijzen met 3,1 procent toe ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder. Dit niveau van inflatie, 3 procent of hoger, is de afgelopen 2,5 jaar niet meer voorgekomen.

De prijswijziging met de grootste invloed deed zich voor in de bestedingscategorie ‘Vervoer en communicatie’. Dit blijkt uit de gegevens die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) bekend heeft gemaakt. De grootste invloed op de prijsontwikkeling van mei heeft het duurder worden van benzine met 4 procent. Ook de prijs van diesel (+5

procent) noteerde hoger, alhoewel het effect op het CPI veel minder fors was dan bij benzine. Door de prijsverhoging van benzine en diesel werd de producten-/dienstengroep ‘kosten van autorijden’ 2,4 procent duurder. Als gevolg hiervan werd de bestedingscategorie ‘Vervoer en communicatie’ 0,8 procent duurder. Verder vertoonden drie an-

dere bestedingscategorieën interessante prijsontwikkelingen gedurende de maand mei. Allereerst de bestedingscategorie ‘Voeding’ (+0,3 procent) en dan specifiek de productgroep ‘aardappelen, groenten en fruit’ (+0,2 procent). Meest opvallend hier zijn het duurder worden van bolgewassen (+6 procent) en sinaasappelen (+5 procent) enerzijds en het goedkoper worden van tomaten (-8 procent) anderzijds. Noemenswaardig in de bestedingscategorie ‘Voeding’ is ook het duurder worden van de producten- en dienstengroep ‘verteringen buitenshuis’ met 0,9 procent. Ook in de bestedingscate-

gorie ‘Wonen’ (+0,4 procent) werden stijgingen geconstateerd. Meer specifiek de productengroep ‘woningonderhoud’ (+1,1 procent). Meest opvallend hier is het duurder worden van zowel verf als dakbedekkingsmaterialen met 3 procent.

Ten derde de bestedingscategorie ‘Recreatie, educatie en ontwikkeling’ (+0,1 procent), specifiek de productengroep ‘ontwikkeling’ (+ 0,7 procent). Meest opvallend hier is de stijging van de prijs van studieboeken met 3 procent. Het CPI nam tussen mei 2011 en mei 2012 toe van 115,7 naar 120,7, een stijging van 4,3 procent. Dit

cijfer geeft weer hoeveel duurder de maand mei van dit jaar was ten opzichte van de maand mei van vorig jaar. Het voornoemde cijfer van 3,1 procent geeft volgens het CBS een goed beeld van de lange-termijn inflatie en wordt daarom aangeraden als indexeringsinstrument. De inflatie op Curaçao is dit jaar structureel elke maand gestegen: van 2,3 procent aan het begin van het jaar geleidelijk aan naar 3,1 procent aan het eind van de afgelopen maand. De laatste keer hiervoor dat er een inflatie van minstens 3 procent werd genoteerd, was in oktober 2009 toen de inflatie 3,0 procent bedroeg.

Punda Limpi i Bunita van start

WILLEMSTAD — Het project Punda Limpi i Bunita is gisteren officieel van start gegaan. Middels dit project zullen tien onderstandtrekkers worden ingezet bij een project om de binnenstad schoon te houden. Het programma is tot stand gekomen door een samenwerking tussen de ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw), het toeristenbureau CTB en de binnestadorganisatie DMO. Op de foto een deel van deelnemers samen met vertegenwoordigers van de samenwerkende partijen die het project mogelijk hebben gemaakt, met onder meer Soaw-minister Hensley Koeiman (MAN), collega Abdul Nasser el Hakim (Economische Ontwikkeling, MFK) en CTB-directeur Ghatim Kabbara.



Foto: MEO

BACK 2 SCHOOL SPECIAL

Hang Ten & Goldmine

Polo Shirts

Unisex in various colors

Adult sizes - 3 for only 20,-

Kids sizes - 3 for only 12,-

Offer valid while stock lasts

FREEPORT

Back 2 school!

Handelskade 23, Punda • Tel 461.2399

An elegant collection of bed linens

Contessa Bedding

Corriweg 6, unit 2 **Cozy Point Shops** Tel: +599 9 738-8896 Like us on Facebook

Asoslashon pa Autismo Curaçao

www.autisme-curaçao.net

Informaticentrum AAC
Cybelestraat 1
Tel. 4617379
info@autisme-curaçao.net
zaterdag 10:00 – 12:00

55-jarige man slachtoffer overval

WILLEMSTAD — Een 55-jarige man werd gisteravond laat slachtoffer van een overval in Montaña Rei.

Het slachtoffer liep op de Stakamahachiweg ter hoogte van de begraafplaats, toen hij overvallen werd door vier mannen. Er werd gevochten en al zijn bezittingen werden afgepakt. De man raakte gewond aan zijn linker elleboog en had pijnklachten aan nek en rug. Hij kon de politie niet aanwijzen in welke richting de mannen gevlucht waren. De politie doet een oproep aan getuigen om eventuele tips te melden bij de Atrako-afdeling via de telefoonnummers 866-6192, 866-6140, 911 of de anonieme tiplijn 108.

Geen quorum voor Statenvergadering

Coalitiefracties laten het afweten

WILLEMSTAD — De coalitiefracties van MFK, PS en MAN kwamen vanochtend niet opdagen voor de openbare vergadering van de Staten. Op de agenda van deze vergadering stond een debat met Onderwijs-minister Carlos Monk (PS), terwijl de PAR-fractie voornemens was om een verzoek in te dienen om Justitie-minister Elmer 'Kadè' Wilsoe (PS) naar de Staten te roepen, zodat hij duidelijkheid kon geven over de vraag of de MFK-minister van Financiën wel of niet verdachte is in de Bientu-zaak.

Over de vergadering van vanochtend was vooraf al veel te doen. De MFK-fractie, die de vergadering had aangevraagd, had gisteren een verzoek ingediend om de vergadering geen doorgang te laten vinden. In een brief aan de Staten voorzitter hadden de MFK-leden Amerigo Thodé, Gilmar 'Pik' Pisas en Monique Koeijers-Felida gevraagd om hun agendapunt te verwij-

deren. In dit verzoek vermeldten de drie geen reden. Vanochtend bleek dat de Onderwijs-minister de vergadering niet kon bijwonen. Hij had afgezegd vanwege medische testen die hij moest ondergaan. Bij de aanvang van de vergadering waren alleen de Statenleden van de PAR (Emily de Jongh-Elhage, Pedro Atacho, Dennis Jackson, Zita Jesus-Leito, Marilyn Al-

calá-Wallé, Malvina Cecilia en Dennis Jackson) en de PNP (Humphrey Davelaar) samen met Statenvoorzitter Asjes (PS) aanwezig. Slechts Eunice Eisdien (MAN) en Magali Jacoba (PAR) hadden volgens Asjes van tevoren aangegeven niet aanwezig te zullen zijn.

Reacties

Asjes stond toe dat de aanwezige fracties vanochtend op de ontstane situatie reageerden. Namens de PAR verklaarde Alcalá-Wallé het te betreuren dat de vergadering geen doorgang kon vinden. De PAR verzocht om de vergadering, ondanks de afwezigheid van de minister en het verzoek van de MFK, toch door te laten gaan. "Er bestaat op dit moment onduidelijkheid op

onderwijsgebied op het eiland. De minister wil gratis onderwijs introduceren, maar bij scholen, schoolbesturen, leerkrachten en ouders bestaat er op dit moment veel onduidelijkheid. Wat gaat er gebeuren? Dat wilt iedereen weten. Wij betreuren het dat deze vergadering niet door kan gaan." Ook PNP'er Humphrey Davelaar sprak zich uit over de gang van zaken. Hij benadrukte dat, had de PNP vijf Statenleden gehad, de vergadering ondanks problemen in de coalitie toch doorgang had kunnen vinden. Volgens hem moet je 'onder vervelende omstandigheden' toch kunnen vergaderen, als er over het belang van het volk gesproken gaat worden". Hij hield eveneens het feit, dat door het

niet doorgaan van de vergadering een ander agendapunt over de accordering van de notulen van een vergadering over het parlementair onderzoek nu pas in augustus, na het reces van de Staten, behandeld kan worden. Dit zal vertraging met zich meebrengen. Hij vond het schandalig dat 'deze spelletjes' worden gespeeld door mensen, die per maand 12.400 als salaris meekrijgen'.

Altijd bereid

Ook Asjes, het enige coalitie-lid dat vanochtend aanwezig was, voerde het woord tijdens het debat. "Ik ben altijd en overal bereid om te debatteren. Ik zal iedere lijst onderwerpen om te kunnen debatteren."

Officiëren van Justitie Hato-Willems en Martinez beëdigd



WILLEMSTAD — *Clarelli Hato-Willems en Nicole Martinez hebben gisterochtend de eed afgelegd bij procureur-generaal (PG) Dick Piar als respectievelijk Officier van Justitie (OvJ) en plaatsvervangend OvJ. De beëdiging vond plaats in het kantoor van de PG in het bijzijn van hun collega's van het Openbaar Ministerie. De voormalige rechter Hato-Willems was tot heden plaatsvervangend officier en Martinez volgt nu de studie Rechterlijk Ambtenaar in Opleiding (RAIO) ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg op het eiland. Op de foto van links naar rechts Martinez, Piar en Hato-Willems.*

Werkzaamheden aan catcracker bijna klaar

WILLEMSTAD — Het groot onderhoud aan de catcracker op het Isla-terrein is bijna klaar. Dat meldt woordvoerder Kenneth Gijsbertha desgevraagd. Op 1, dan wel 2 juli hopen de aannemers het werk afgerond te hebben.

Dat betekent een paar dagen vertraging, want volgens de planning had het werk al afgelopen maandag klaar moeten zijn. Maar tijdens de revisie kwamen er extra werkzaamheden aan het licht. Het onderhoud begon op 20 april. Nu de werkzaamheden klaar zijn, moet de catcracker ook weer opstarten. Dat betekent dat er afgeakeld moet worden en dus grote vlammen en rookontwikkeling. Maar de woordvoerder zegt dat de overlast tot het minimum beperkt zal worden. Op zaterdag 16 juni werd er ook afgeakeld. Van veraf waren de vlammen en dikke zwarte rookwolken te zien. Maar dat heeft niet lang geduurd. Het affakelen moest gebeuren omdat er bij de grote installatie Crude Destiller 3 water in het product was terechtgekomen en dat moest eruit. De raffinaderij is voor stoom, stroom, lucht en water afhankelijk van de BOO-energiecentrale, die nu ook een revisie ondergaat. Meerdere BOO-werknemers hebben onlangs tegenover de Amigoe verklaard dat er gedurende de opstart van een installatie op de raffinaderij problemen waren met de drie BOO-ketels, die voor stoomlevering zorgen. Er zou sprake zijn van ondercapaciteit, waarbij tevens de zorg werd uitgesproken dat als het algehele opstartproces van de catcracker in werking zou worden gezet, de productie van stoom 'zeker

onvoldoende zou zijn'. Abrupte uitval van de levering van stoom, stroom of water aan de raffinaderij kan voor gevaarlijke situaties zorgen. Oswald van der Dijs, voorzitter van de Raad van Commissarissen van Refineria di Kòrsou (RdK), laat hierover het volgende weten: "De algehele werkzaamheden zijn volop gaande en verlopen goed. Men hoeft zich zeker geen zorgen te maken over calamiteiten. Er wordt nu hard gewerkt, opdat de BOO aan al haar verplichtingen zal kunnen voldoen. Er is helaas wel een kleine vertraging in de werkzaamheden opgetreden omdat er met verschillende aannemers, waaronder ook buitenlandse, wordt gewerkt. Dit in verband met het regelen van de papieren voor de buitenlandse werknemers/experts. Maar nogmaals, de BOO zal aan haar verplichtingen voldoen", aldus Van Der Dijs.

1200 Venezolanen

Voor het groot onderhoud aan de catcracker werden drie lokale hoofdaannemers gecontracteerd, die op hun beurt weer voor het personeel zorgden. Vanwege de omvang en specialistische aard van de werkzaamheden werden er ongeveer 1200 werknemers uit Venezuela overgevlogen. Vanwege de vertraging in de werkzaamheden moeten zij langer op het eiland blijven. In samenwerking met diensten als de Toelatingsorganisa-

tie, politie en Arbeidszaken is een (verkorte) procedure ontwikkeld om het werkverloop van deze werknemers te verlengen. Daarvoor is een speciale stempel ontworpen, vergelijkbaar met een visumstempel, waarop de ingangsdatum (25 juni) en de datum tot wanneer ze mogen blijven (1 augustus) is aangegeven. Er zijn geen vergunningen op papier afgegeven, elke werknemer staat wel geregistreerd met een nummer in een aparte database. Vanwege het economisch belang en om de behandeling van de reguliere aanvragen niet te vertragen, is gekozen voor dit proces. Bij het kantoor van de Toelatingsorganisatie was het maandagmiddag na sluiting om drie uur een drukte van belang. De wachtkamer werd bezet door honderden werknemers in ketelpak, waaronder ook enkele vrouwen, die allemaal kwamen om hun paspoort met stempel in ontvangst te nemen. De exploitant van de Isla-raffinaderij, PdVSA, investeert 62,6 miljoen dollar in de catcracker-installatie, om onder andere de koepel van de generator van de installatie te vervangen.

**TE KOOP
AANGEBODEN
BOUWERCEEL**
van 4.150 m²
Centraal gelegen
aan de
F.D. Rooseveltweg
Info.: Tel.: 514-6902

Nutstarieven blijven gelijk

WILLEMSTAD — De tarieven voor elektriciteit en water worden in juli niet aangepast. Dat maakte de toezichhouder van de energiemarkt, Bureau Telecommunicatie Post en Utiliteiten (BTUPU), vandaag bekend. De tarieven worden gelijk gehouden aan de tarieven van juni. De stapsgewijze verhoging van 8,2 cent per kwh is voorlopig van de baan.

In juni steeg de prijs van elektriciteit met 5,7 cent per kwh. In juli zou daar weer 2,5 cent bovenop komen. Deze laatste verhoging zou onder voorbehoud plaatsvinden. Volgens premier Gerrit Schotte (MFK) was de aanpassing

van de tarieven noodzakelijk, omdat per 5 juli vorig jaar de subsidie van de geregleerde brandstoffen — die door Curioil worden verkocht aan Aqualectra — is afgeschaft. Sindsdien volgen de geregleerde brandstofprijzen de internationale marktontwikkeling. Door het afschaffen van de subsidie en door de marktontwikkeling zijn de geregleerde en ongeregleerde brandstofftarieven sterk gestegen. Volgens de premier moesten deze stijgingen aanvankelijk worden gecompenseerd door efficiëntieverbeteringen binnen Aqualectra. Deze reorganisatie, die vorig jaar moest worden doorgevoerd, bleek onvoldoende om de sterke stijging van de brandstofkosten te compenseren.

Slachtoffer schiet op overvallers

WILLEMSTAD — De 49-jarige eigenaar J.R. van een geldtransportbedrijf is gisteravond slachtoffer geworden van een poging tot overval in Biesheuvel. Hij loste een schot op de daders, maar niemand raakte gewond.

Het slachtoffer heeft tegenover de politie verklaard dat hij iets voor half acht thuiskwam en toen hij zijn garage binnenreed een gil hoorde. Hij keek in de autospiegel en zag een gemaskerde man staan met een vuurwapen. Hij had zelf ook een vuurwapen bij zich, waarvoor hij een vergunning heeft, en hij

stapte uit zijn auto met het wapen in zijn hand. Toen de overvaller het wapen van R. zag vluchtte hij. R. zag ook nog twee andere mannen wegrennen. Tijdens het rennen loste de overvaller een schot, dat achter in de auto van het slachtoffer insloeg. R. loste zelf ook een schot, gericht op de overvaller. Niemand raakte gewond. De mannen stapten in een auto die voor de woning van R. geparkeerd stond en vluchten weg. De politie nam de auto van R., zijn vuurwapen en ook enkele spullen die de daders hadden achtergelaten in beslag voor verder onderzoek.

COMMENTAAR

Verdacht?

Is minister George 'Jorge' Jamaloodin nu wel of niet verdachte in de Bientu-zaak? Dat is de vraag die de gemeenteraad al een tijd bezighoudt. Antwoord op de vraag wordt het electoraat niet gegund. Gisteren beantwoordde Justitie-minister Elmer Wilsoe deze vraag van de PAR-fractie in de Staten, maar sec gezien beantwoordde hij de vraag niet. De Justitie-minister geeft aan dat de minister is gehoord, maar verwijst verder naar het Openbaar Ministerie. Die instantie blijft echter potdicht. Ondertussen rijzen er steeds meer vragen. PAR opteerde ervoor om de vraag naar een simpel 'ja' of 'nee' op de agenda van de Statenvergadering van vanochtend te zetten. De MFK, die een vergadering met Monk had aangevraagd over onderwijs, trok dat agendapunt in. Bij de vergadering kwam ten langen leste — op Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) na — geen enkel Statenlid van de coalitiepartijen MFK, MAN en PS opdagen. De bijeenkomst kon door een gebrek aan quorum geen doorgang vinden, en zo werd het democratisch proces simpel omzeild. Waarom mocht deze vergadering geen doorgang vinden? In de Staatsregeling van Curaçao is — in tegenstelling tot die van St. Maarten — niet opgenomen dat een minister van rechtswege wordt geschorst wanneer tegen hem een gerechtelijk vooronderzoek terzake een misdrijf is ingesteld. Dit is op ons eiland wel een ongeschreven regel. Mogen wij ervan uitgaan dat de gezagdragers zich aan deze regel van goed fatsoen houden?

Naast de ongeschreven regel is er nog de Landsverordening Integriteitsbescherming Ministers. Deze brengt een meldplicht met zich mee. In artikel 4 hiervan staat dat de minister de minister-president in kennis van feiten of omstandigheden moet stellen die zich na de aanvaarding van zijn betrekking als minister hebben voorgedaan en waarmee bij zijn kandidaatstelling als minister zou zijn rekening gehouden indien die feiten of omstandigheden op dat tijdstip bekend zouden zijn geweest'. De minister dient volgens hetzelfde artikel binnen dertig dagen nadat de feiten of omstandigheden zich hebben voorgedaan een schriftelijke verklaring in te dienen bij de minister-president. Waarom mag het publiek cq de kiezers niet weten of de minister verdachte is in een onderzoek tegen zijn halfbroer en geldschietster van de MFK, waarvoor de Justitie-minister tevergeefs een verzoek deed aan de VS om de beslagen op diens bankrekeningen op te heffen? Kan men zich in dit geval beroepen op privacy van de minister? Zegt ten slotte het feit dat noch de minister van Justitie, noch de premier glashard ontkent dat Jamaloodin verdachte is, eigenlijk al niet genoeg?

Geen wapens in de Statenzaal

WILLEMSTAD — Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) zal niet meer toestaan dat er vuurwapens worden gedragen in het Statengebouw. Dit laat griffier Silvin Cijntje weten in een brief aan de Raad van Ministers.

Het besluit van Asjes volgt op de discussie die in de afgelopen dagen heeft plaatsgevonden naar aanleiding van een voorstel van dezelfde Statenvoorzitter, dat ook Statenleden — net als ministers en ook rechters — wapens mogen dragen. In de brief van Cijntje wordt verwezen naar artikel 118 van het Reglement van Orde van de Staten, waarin staat: "De voorzitter kan re-

gelen stellen voor de toelating van uitgenodigden en toehoorders tot het gebouw van de Staten en in het bijzonder van uitgenodigden en toehoorders tot de tribunes." In dit verband heeft Asjes besloten dat er voortaan geen vuurwapens zijn toegestaan in het gebouw van de Staten. Een uitzondering vormen de wapens gedragen door leden van de Landelijke Beveiligingsdienst (LBD), die met de beveiliging van het gebouw zijn belast. Het verbod geldt, volgens Cijntje, ook voor ministers. "Alle mogelijke wapen- en genodigden, inclusief ministers, kunnen vóór het betreden van de gebouwen van de Staten hierop worden gecontroleerd."

TE HUUR IN JULIANADORP

Per 1 augustus beschikbaar een leuke en goed beveiligde tropenwoning voor minimaal 3 tot 5 jaar voor ANG 2.900 per maand. Borg is 2 maanden.

Indeling 4 slaapkamers met airco, 2 bad/toilet, aparte meidenkamer met bad/toilet, ruime woonkamer en keuken, washok en een diepwellpomp. Aparte berging. Grote tuin en een carport voor 4 auto's.

Telefoon 5161585 of 0031 619472301 (Nederland).

Das Auto.

FUEL EFFICIENCY SPECIAL

5.000* Gasoline Creditline

With the purchase of The new Tiguan

1.800* Gasoline Creditline

With the purchase of The Volkswagen Fox

The Home of Volkswagen Curaçao

*ANG | 3.5% Financing | 6.54% APR | 888 3377 | iCars.tv

Advertentie Curaçao

THE ORCHID JUNGLE

Heeft net binnen een mooie sortering

"Bloeiende Orchideeën"

Cattleya, Dendrobium, Paphiopedilum, Oncidium, Phalaenopsis mooie kleur soorten, en vele andere. Ook verschillende **"VARENS"**

Open: Dinsdag t/m Zaterdag vanaf 9am tot 12 en 3 pm tot 6 uur

SAN FUEGOWEG # 1 - Tel.: 737-9634

20% OFF

UGG australia

Classic Tall

Shoe world

Trompsstraat z/n, Punda, Tel.: 465-7822

Boothand Group

Since 1991

Hart voor Bonaire ook op de airport



KRALENDIJK — De Stichting Hart voor Bonaire is er trots op om vanaf heden op Flamingo Airport twee inzamelingspunten te hebben. Op beide locaties van de Tecnobar (voor en na de douane) kunnen welwillenden geld doneren voor de Bonairiaanse Hartstichting in de daarvoor bestemde collectebussen. De donaties zullen gebruikt worden om Bonaire 'Heart-safe' te maken. Op de foto Antonella Binelli van de Tecnobar samen met de twee afgevaardigden van de Hartstichting Bonaire, Rob van Dongen en Robert Smaal.

Crisis afgeronde kwestie voor Spies

DEN HAAG — De bestuurscrisis, die zich begin dit jaar voordeed op St. Eustatius, is een afgeronde kwestie voor demissionair minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. “Er was misschien wel frictie naar de letter van de Wet Openbare Lichamen BES, maar ik heb begrip voor de wijze waarop de gezaghebber gehandeld heeft”, zei Spies gisteren.

Verschillende Tweede Kamerleden vroeger gisteren opheldering over de kwestie, die draait om het optreden van gezaghebber Gerald Berkel in januari. Nadat Reginald Zaandam van de UPC zijn steun aan de coalitie had ingetrokken, dienden de gedeputeerden Clyde van Putten (PLP) en Koert Kerkhoff (STEP) hun ontslag in. Volgens Kerkhoff hadden hij en Van Putten aan moeten blijven tot de Eilandsraad hun ontslag had goedgekeurd, maar mochten ze geen vergaderingen meer bijwonen van Berkel, die tevens alle communicatie over NuStar naar zich toetrok. De gezaghebber ontbond bovendien een contract met een duurbetaalde adviseur van het Bestuurscollege. Kerkhoff deed zijn verklag bij Spies.

PVV-Tweede Kamerlid Eric Lucassen omschreef de gebeurtenissen als een 'kleine staatsgreep' en Tweede Kamerleden André Bosman (VVD), Martijn van Dam

(PvdA) en Cynthia Ortega-Martijn (Christen Unie) vroegen zich af of Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte wel voldoende betrokken was. “Hoe kan het dat we pas een aanbeveling krijgen, nadat minister Spies daarom verzocht heeft”, zei Ortega-Martijn.

Spies antwoordde dat ze door zowel Berkel, Stolte als Kerkhoff werd ingelicht over de kwestie bij haar eerste bezoek aan de eilanden. Naar aanleiding van die gesprekken en de brief van Kerkhoff, besloot ze om Stolte opdracht te geven voor een formeel onderzoek en een ambtsbericht, zodat duidelijk zou worden hoe het proces is verlopen. “Al met al waren er dingen die misschien schuurden tegen de WOL-BES, maar als je ziet waar de gezaghebber zich voor geplaatst zag, dan denk ik dat burgemeesters in Nederland hetzelfde hadden gedaan. Ik beschouw de kwestie als afgerond.” Het

contract met de adviseur van het Bestuurscollege (BC) had misschien niet ontbonden mogen worden, maar die fout is rechtgezet en de reglementen zijn aangepast door het BC. De vergoeding van 12.000 dollar per maand voor de adviseur noemde Spies hoog, maar ze zei dat het aan de Eilandsraad is om daar vragen over te stellen en aan het BC om dergelijke uitgaven te verantwoorden. Onder het nieuwe BC is er van dergelijke bedragen bovendien geen sprake meer.

Bas Jan van Bochove van het CDA stelde voor om de kennis over bestuurlijke procedures en regels te verhogen. Ook in Nederland worden gemeenteraadsleden en wethouders bijgeschoold, zei hij. Spies zei daarop dat voormalig minister Piet Hein Donner drie miljoen euro beschikbaar heeft gesteld voor het verbeteren van de kwaliteit van bestuur en dat de Vereniging Nederlandse Gemeenten verschillende scholingsprogramma's heeft.

Met betrekking tot NuStar herhaalde de minister tot slot dat de uitbreiding van de baan is, maar dat het Bestuurscollege nog wel probeert om de gemaakte kosten op het bedrijf te verhalen. “Ik heb hen daartoe aangespoord.”

'Flamingo's belangrijker voor Nederland dan ouderen'

DEN HAAG — Nederland geeft meer prioriteit aan het welzijn van flamingo's dan van ouderen en alleenstaanden. Deze stelling van oppositiepartij PvdA zette de toon van het Tweede Kamer-debat over Bonaire, St. Eustatius en Saba. Verschillende partijen gebruikten de bijeenkomst meteen als een vroege campagne voor de aankomende Tweede Kamerverkiezingen, waardoor voormalige bondgenoten in elkaars tegenstand veranderden.

door onze correspondent
Otti Thomas

Met name Martijn van Dam van de PvdA had felle kritiek op de beslissing in het zogeheten lente-akkoord om tien miljoen euro vrij te maken voor de natuur en het milieu op de drie eilanden, terwijl de vrije uitkering maar met het noodzakelijke minimum verhoogd wordt. “Dat is de grootste doorn in mijn oog. Ze kunnen prima zelf beslissen waar ze het geld voor gebruiken. Waarom wordt het geld niet toegevoegd aan de vrije uitkering, zodat het voor armoedebestrijding gebruikt kan worden”, zei hij. De PvdA hoefde dit keer echter niet te rekenen op de steun van oppositiegenoten Groen Links, D66 en Christen Unie, die door hun steun aan de bezuinigingen in het lente-akkoord in bondgenoten van het CDA en de VVD zijn veranderd en samen de zogeheten Kunduz-coalitie vormen. “Op het moment dat we de keuze hebben tussen geen geld voor de eilanden of 10 miljoen voor de natuur, dan kies ik voor dat laatste”, zei Cynthia Ortega-Martijn van de Christen Unie, terwijl

Wassila Hachchi van D66 benadrukte dat er wel degelijk een relatie is tussen natuurbehoud en economische ontwikkeling, waarmee indirect ook de armoede bestreden wordt. Ineke van Gent van GroenLinks plaatste de discussie binnen een bredere context. “Geef nu maar toe dat de PvdA bloedchagrijnig is over het lente-akkoord”, reageerde Van Gent. “Maar natuur en milieu zijn het grootste bezit van de eilanden waar tevens geld mee verdiend kan worden. Als de PvdA echter komt met een goed plan om de armoede te bestrijden, zullen we dat zeker steunen”, aldus Van Gent. “Natuurlijk zijn we chagrijnig over het lente-akkoord”, erkende Van Dam. “Ik zal zeker een motie indienen om de eilanden zelf te laten beslissen waar ze het geld voor willen gebruiken”, zei hij. Van Gent zei tot zijn teleurstelling dat ze een motie met die strekking toch niet zou steunen. Eric Lucassen van de PVV, tot voor kort nog gedoogpartner van het CDA en de VVD, kondigde ook een motie aan, maar dan om de 10 miljoen steun voor natuur en milieu

geheel in te trekken. “Terwijl er in Nederland wordt bezuinigd, gaat er telkens meer geld naar de eilanden. De PVV heeft daar vaker voor gewaarschuwd. Ik wil dat de minister hier afstand van neemt.” Beide moties worden behandeld bij een voortgezet algemeen overleg, waarvoor nog geen datum is bepaald.

Inflatie

Ondanks de steun voor de 10 miljoen euro voor natuurbehoud, hadden de partijen ook kritiek. Van Gent en Ortega-Martijn vroegen zich bijvoorbeeld af waarom Bonaire, St. Eustatius en Saba met een gezamenlijk plan moeten komen voor natuurbehoud en vonden de verhoging van de vrije uitkering wel aan de magere kant. Ortega-Martijn stelde ook voor om de vrije uitkering op zijn minst deels te corrigeren voor de hoge inflatie op de eilanden, een idee dat ook Van Dam opperde. Bas Jan van Bochove van het CDA vroeg Spies om in het najaar serieus te kijken naar de mogelijkheid om de vrije uitkering te in-dexeren, maar ook aandacht te schenken aan een verhoging van de inkomsten op de eilanden.

Spies zei dat ze de verhoging met ingang van 2012 desondanks passend vindt. “Ze worden nu beter in staat gesteld om te doen wat ze moeten doen, maar het ontslaat hen niet van de plicht om de eigen inkomsten te verhogen en te zorgen voor

de naleving van bestaande betalingsregelingen en het innen van belastingen. Niet al het achterstallig onderhoud kan gedaan worden met die verhoging, maar de collega van Infrastructuur en Milieu kijkt welke mogelijkheden er zijn met betrekking tot de luchthaven. We denken aan een nul-procent lening,” Spies sluit een inflatiecorrectie voor 2012 niet uit, maar gaf aan dat daar pas in september of oktober duidelijkheid over komt. Over het verzoek om een gezamenlijk plan voor natuurbehoud, merkte Spies op dat zij zelf de bestuurders van Bonaire, St. Eustatius en Saba benaderde om met een plan te komen voor de besteding van die 10 miljoen euro en er meteen geïnformeerd werd naar de verdeling van het geld. “Terwijl ik het belangrijker vind om naar de inhoud van de projecten te kijken. Samenwerking tussen de eilanden is nauwelijks aanwezig en ik wil ze daarom uitdagen om met een gemeenschappelijk plan te komen. En dan ben ik bereid, en ik hoop de Tweede Kamer ook, om terughoudend te zijn met het kritisch beoordelen van het plan.” De niet-gouvernementele organisaties worden daar nauw bij betrokken, zei ze. “Op dit gebied zijn er al ngo's in de weer om bij Nederlandse departementen een deel van die 10 miljoen te bemachtigen. Ik zou het slecht vinden als dat buiten de Eilandsbesturen om gaat.”

Negen jaar cel voor medeplichtige in moordzaak Jones

PHILIPSBURG — Kennedy C.A. Daniel (22), een van de verdachten in de beruchte Vesuvius-zaak, werd woensdag tot een gevangenisstraf van negen jaar veroordeeld. Hij werd schuldig bevonden aan medeplichtigheid in de moordzaak van Amador Jones. Jones werd op 11 april 2011 doodgeschoten in de Gladiola Road in de buurt van de Under the Sun-snackbar tegenover John Cooper/Jose Lake Ballpark.

Volgens de officier van Justitie was de moord van Jones een wraakactie voor diefstal van tien kilo cocaïne van de overleden eigenaar van het restaurant, Miguel Arrindell. Volgens verklaringen aan de poli-

tie, zou de verdachte O.B. – alias 'Mad Max' – ingehuurd zijn om Jones tegen betaling van 20.000 dollar te vermoorden. Rechter Monique Keppels verklaarde woensdag dat zij bewezen achtte dat Da-

niel zijn motorfiets ter beschikking van O.B. had gesteld en hem naar de plaats van het misdrijf had gebracht. Daniel had elk contact met O.B. tegengesproken en zijn advocaat Cor Merx verklaarde namens hem tijdens de zitting op 13 juni, dat een verband tussen zijn cliënt en de zaak op geruchten was gebaseerd en op verklaringen van een anonieme getuige. De rechter achtte bewezen dat het vuurwapen, dat was aangetroffen in de versnel-

lingsbak van de auto van Daniel, tijdens de schietpartij was gebruikt. Forensisch onderzoek van het wapen en de huls brachten sporen van zijn DNA aan het licht. Dit was aanleiding voor het Hof om ook bezit van een vuurwapen en ammunitie als bewezen te verklaren. Daniel werd tot negen jaar cel veroordeeld conform de eis van de officier van Justitie. De rechter gaf ook opdracht het pistool en de ammunitie in beslag te nemen.

Advertenties Curaçao

Zware straffen voor roofoverval

PHILIPSBURG — Drie mannen werden woensdag veroordeeld tot gevangenisstraffen van vier tot zes jaar en zes maanden voor hun aandeel in de zaak, waarbij een man gedurende de nacht van 2 maart in zijn woning werd overvallen.

Fantonell L. Brown (35) werd de zwaarste straf opgelegd, omdat hij in 2003 betrokken was bij een gewapende overval, waarbij het slachtoffer overleed. Zijn medeverdachte Marvin Lewis (29) werd veroordeeld tot vijf jaar, terwijl Christopher Urbaez (21) vier jaar moet uitzitten. De drie beklaagden ontkenden deelname aan de overval, maar helaas kende het slachtoffer hen bij naam.

Een van de verdachten, A.K.A. Urbaez – ‘Chicken’ –, had op de deur van het slachtoffer geklopt. Toen die de deur opende, stormden de vier dieven naar binnen en sloegen de man tegen de grond. Hij werd bedreigd met een vuurwapen en een mes en zij probeerden zijn handen achter zijn rug te binden. Toen de aandacht van de daders even was afgeleid wist het slachtoffer te ont-

snappen en het huis van een buurman te bereiken, van waaruit de politie werd gebeld. De rovers vluchtten in een auto, maar werden even later aangehouden. Twee andere personen, die niet voor de rechter verschenen, gingen er vandoor met de buit van 3600 dollar contant geld, een gouden ring, een laptop en vier mobieltjes. De verdediging had een 39-jarige brandweerman opgeroepen als getuige. Hij moest het alibi van Brown ondersteunen. Brown had gesteld dat hij in een bar in St. Peters zat toen de overval plaatsvond. Toen hij echter ondervraagd werd door de

officier van Justitie kon de man geen correcte datum en tijd opgeven, waardoor rechter Monique Keppels het alibi afwees. Tijdens de zitting veranderde Urbaez zijn originele verklaringen aan de rechter-commissaris, waarschijnlijk uit angst voor de andere beklaagden. Urbaez is momenteel op eigen verzoek opgesloten in de politiewacht. Officier van Justitie Manon Ridderbeks verklaarde dat er genoeg bewijs was geleverd om tot een uitspraak te komen en eiste zes jaar en zes maanden voor Brown, vijf jaar voor Lewis en vier jaar voor Urbaez.

BEKENDMAKING

"TMF Curaçao N.V."

(de “Verkrijgende Vennootschap”) en
"TMF (Netherlands Antilles) Holding N.V."
(de “Verdwijvende Vennootschap”), beiden statutair gevestigd te Curaçao en aldaar kantoorhoudende te Pietermaai 15, kondigen aan dat bij het Handelsregister te Curaçao, alsmede ten kantore van de Verkrijgende Vennootschap en de Verdwijvende Vennootschap zijn neergelegd de stukken als bedoeld in artikel 2:314 lid 1 respectievelijk artikel 2:314 lid 2 Burgerlijk Wetboek.

De Verkrijgende Vennootschap is voornemens bij bestuursbesluit tot fusie met de Verdwijvende Vennootschap te besluiten.



AANKONDIGING FUSIE

Leblé N.V.

(de "Verkrijgende Vennootschap") en Adriana Holding B.V. (de "Verdwijvende Vennootschap"), beiden statutair gevestigd te Curaçao en aldaar kantoorhoudende te San Sebastian B 15, kondigen aan dat bij het Handelsregister te Curaçao, alsmede ten kantore van de Verkrijgende Vennootschap en de Verdwijvende Vennootschap zijn neergelegd de stukken als bedoeld in artikel 2:314 lid 1 respectievelijk artikel 2:314 lid 2 Burgerlijk Wetboek.

De Verkrijgende Vennootschap is voornemens bij bestuursbesluit tot fusie met de Verdwijvende Vennootschap te besluiten.



Optreden Rutte bij EU-top bekritiseerd door Kamer

DEN HAAG — In de Tweede Kamer wordt cynisch gereageerd op het optreden van premier Mark Rutte op de EU-top in Brussel. Regeringspartner CDA en oppositiepartijen als PvdA, PVV, D66 en GroenLinks constateren allemaal dat de euroleiders veel grotere stappen hebben gezet dan Rutte van tevoren wilde.

Vooral CDA-leider Sybrand van Haersma Buma is opnieuw hard in zijn kritiek op Rutte, ook al is hij tevreden over de uitkomsten van de top. Volgens Buma heeft Rutte zich laten overrompelen en onder druk van andere landen laten meeslepen in iets wat hij eerder deze week nog niet wilde. Buma suggereert dat Rutte niet goed voorbereid was op de EU-top. “Je moet precies weten wat er speelt en beter op het netvlies hebben welke kant de bal op gaat.” Buma gaat goed opletten hoe Rutte de uitkomsten van de EU-top terug in Nederland gaat uitleggen. “Als hij erkent dat hiermee een grote stap is gezet, is dat de manier waarop je Nederland meeneemt. Als hij weer zegt dat dit een kleine stap is, dan toont hij weer twee gezichten. Wij hebben behoefte aan een premier met één gezicht.”



Foto: AFP

Premier Mark Rutte bij aankomst in Brussel.

Buma's partijgenoot en vice-premier Maxime Verhagen was wel tevreden over Rutte. Hij vindt dat de premier het goed heeft gedaan. Behalve het CDA waren ook andere partijen kritisch. “Rutte slaafs op de knieën voor Italiaanse en Spaanse maffia”, reageerde PVV-leider Geert Wilders. PvdA-leider Diederik Samson noemde het gênant dat

Rutte ondanks zijn ‘ferme voornemen’ niks te doen uiteindelijk toch werd gedwongen in te stemmen met stappen die veel groter zijn dan hij wilde.

D66-leider Alexander Pechtold is voorzichtig positief over de EU-top, maar verbaast zich erover dat Rutte in Den Haag zeer kritisch was over het masterplan,

maar nu in Brussel de uitkomst toejuicht. Stef Blok, fractievoorzitter van de VVD, kan goed leven met de uitkomsten van de EU-top. De kritiek op Rutte heeft volgens Blok te maken met de verkiezingen op 12 september. “De campagne-stand van Buma is al een paar weken dat het per definitie niet goed is wat Rutte doet in Europa.”

‘Aanpak cybercrime niet goed geregeld’

AMSTERDAM — De Nederlandse politie heeft de aanpak van cybercrime – criminaliteit op of via het internet – niet goed geregeld. Het verschijnsel krijgt vaak niet genoeg voorrang, de kennis erover is versnipperd en de aansturing van de opsporing

ervan moet veel centraler. Dat staat in een onderzoek van onderzoeksbureau Pro Facto en het Centrum voor Recht & ICT van de Rijksuniversiteit Groningen. Zij concluderen dat de vorming van de Nationale Politie een uitgelezen kans is om de be-

strijding van cybercrime te verbeteren.

Volgens de onderzoekers is de huidige opsporing voor een belangrijk deel georganiseerd in regionale teams. Daarnaast houdt het Korps landelijke politiediensten

(KLPD) zich met cybercrime bezig. Specialistische kennis op dit specifieke terrein zou gebundeld moeten worden in één landelijke afdeling, die zowel nationale als regionale rechercheurs ondersteunt, zo luidt een van de aanbevelingen van de onderzoekers.

Storing kost Stedin ruim 2 miljoen

NIEUWEGEIN — De storing, die er eind vorige week voor zorgde dat duizenden huishoudens en bedrijven in Nieuwegein urenlang zonder stroom kwamen te zitten, kost netbeheerder Stedin zeker ruim 2 miljoen euro. Een woordvoerder verklaarde dat dat het bedrag is dat aan getroffen huishoudens wordt uitbetaald.

Over de schade die bedrijven opliepen, valt nog weinig te zeggen. Stedin adviseerde ondernemers de schade te claimen bij hun verzekeraar.

Mocht die niet uitbetalen, dan kunnen bedrijven de claim bij de netbeheerder indienen. “Die zullen we op individuele basis beoordelen.”

Door de storing, die werd veroorzaakt door blikseminslagen, zaten 17.000 adressen zonder stroom, 9 tot 26 uur lang. De ruim 2 miljoen euro is geen recordbedrag voor Stedin, aldus de woordvoerder. “Het is vergelijkbaar met de compensatie die we na een van de storingen in Rotterdam eerder dit jaar uitbetaalden.” De netbeheerder is hier zelf niet voor verzekerd.

Raad geeft schoppende agente bloemetje

ROTTERDAM — De agente, die vorige week bij de arrestatie van een dronken man schoppen uitdeelde, krijgt een bloemetje van de Rotterdamse gemeenteraad.

Bijna alle partijen waren het er gisteravond in een spoeddebat over eens dat zij juist had gehandeld. Alleen GroenLinks vond dat de arrestant ook een bloemetje moest krijgen.

Kritiek op uitbreiding supersnelrecht

AMSTERDAM — Strafrechtadvocaten kijken kritisch naar de uitbreiding van het aantal supersnelrechtzaken op politiebureaus. “Een deel van de strafzaken wordt hiermee weggehaald bij de rechter en wat ons betreft is rechtsbijstand onontbeerlijk. We vrezen dat mensen anders te snel onder druk van detentie een boete aanvaarden”, aldus advocaat Bart Nootgedagt, voorzitter van de Nederlandse Vereniging van Strafrechtadvocaten.

Herman Bolhaar, de hoogste baas van het Openbaar Ministerie (OM), zei vandaag in een interview dat een proef met supersnelrecht op politiebureaus in vijf grote steden goed is verlopen. De officier kan juridisch eenvoudige zaken zelf afdoen. “De gang naar de rechter is daarvoor niet nodig”, zei Bolhaar.

Als het aan de voorzitter van het college van procureurs-generaal ligt, krijgt meer dan de helft van bijvoorbeeld de aangehouden fietsendieven, verkeerszondaars en vandalen direct na aanhouding een straf. Dat kan een boete, taakstraf of waarschuwing zijn. “Criminaliteit snel, passend en efficiënt aanpakken is ons doel. Het moet dui-

delijk zijn dat misdaad niet loont.” Voor ingewikkelde zaken blijft de gang naar een rechtbank bestaan.

Volgens Nootgedagt realiseren mensen zich niet altijd wat de gevolgen kunnen zijn van het afdoen van een zaak met een boete. “Soms heeft dat catastrofale gevolgen, omdat het betekent dat mensen een aantekening op een strafblad krijgen. Serieuze advies van een raadsman is daarom nodig.” Hij vindt bovendien dat zorgvuldigheid boven snelheid moet gaan. Het supersnelrecht werd de afgelopen jaren al regelmatig gebruikt na rellen rond de viering van oud en nieuw.

Bisschop: Wilders drijft mensen uiteen

RIJSWIJK — PVV-leider Geert Wilders drijft mensen uiteen. Dat zegt Gerard de Korte, bisschop van Gronin-

gen-Leeuwarden, vandaag in dagblad Trouw. “Wilders benoemt reële problemen, maar zijn antwoorden zijn

te kort door de bocht”, aldus De Korte. “Ze doen geen recht aan de complexiteit. Daarmee strooit hij zand in de ogen van de mensen. Hij drijft mensen uit elkaar. Mensen horen volgens het katholieke sociale denken juist fundamenteel bij elkaar.” Volgens De Korte moet een politiek leider zich tegenover het publiek durven plaatsen. “Op grond van kennis van zaken moet hij tegen de waan van de dag in durven gaan”, zegt hij. “Populisten doen dat niet, ze spelen in op sentimenten. Ze zeggen dat de elite zich heeft losgezogen van de werkelijkheid. Ik vind dat een gevaarlijke stelling, die afbreuk doet aan oprechte politici.”

Moord op Nederlander op Puerto Rico

SAN JUAN — Op het eiland Puerto Rico is zondagavond een Nederlandse jongen van 17 jaar doodgeschoten, toen hij in de auto zat. De scholier overleed woensdag in het ziekenhuis.

Dat meldde het ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag. De dader was vermoedelijk uit op de auto. De jongen woonde samen met zijn moeder op Puerto Rico. De vader van de jongen reisde maandag vanuit Nederland naar het eiland.

De Ovatie voor orkest uit Venezuela



Foto: Chris Christodoulou

Dirigent Gustavo Dudamel met het Simón Bolívar Symphony Orchestra.

AMSTERDAM — Het Simón Bolívar Symphony Orchestra uit Venezuela en chef-dirigent Gustavo Dudamel hebben gisteravond De Ovatie in de wacht gesleept.

De Ovatie is een muziekprijs, die de Vereniging van Schouwburgen en Concert-

gebouwdirecties (VSCD) elk seizoen toekent aan de meest indrukwekkende muzikale

prestatie op de Nederlandse concertpodia. De jury had al besloten de prijs aan het Venezolaanse orkest toe te kennen, voordat de musici überhaupt hadden opgetreden en de juryleden ze hadden kunnen zien.

Het 150-koppige orkest gaf gisteravond in het Concertgebouw in Amsterdam een concert als afsluiting van het Holland Festival, en dat was pas de eerste keer dat ze in Nederland een optreden verzorgden.

Nederlander verwacht meer economische ellende

DEN HAAG — De meeste Nederlanders verwachten dat de economische situatie het komende jaar verder zal verslechteren. 60 procent houdt rekening met minder werk, minder bestedingen, stijgende prijzen en een verder stagnerende huizenmarkt. Dat blijkt uit een onderzoek van het Sociaal en Cultureel Planbureau (SCP), dat gisteren is gepubliceerd.

De economische verwachtingen zijn al weinig rooskleurig sinds het derde kwartaal van vorig jaar. In het tweede kwartaal van 2011 was nog maar 26 procent pessimistisch over de economie. De toegenomen somberheid komt voort uit negatieve berichten in de media en de aangekondigde bezuinigingen. Burgers vinden dat de overheid besluiteloos optreedt tegen de economische malaise. Het vertrouwen in de politiek is verder afgenomen door de val van het kabinet op 21 april. Tot die datum had 54 procent vertrouwen in de Tweede Kamer en 47

procent in de regering. Daarna daalden die percentages tot respectievelijk 47 en 43 procent. Net zoals bij de val het vorige kabinet nam de roep om sterke leiders toe van 31 naar 36 procent. Het SCP-onderzoek is gehouden tussen 3 april en 2 mei. De kabinetscrisis kon er nog in worden meegenomen, het Lenteakkoord van VVD, CDA, D66, GroenLinks en ChristenUnie niet meer. Bijna driekwart van de Nederlanders wil veranderingen in het economisch systeem. Ze denken aan aanpassingen van de huidige verzorgingsstaat, meer

overheidscontrole op de financiële sector en maatregelen in de huizenmarkt, de arbeidsmarkt, de zorg en de pensioenen. Volgens 71 procent zouden bonussen voor topbestuurders aangepakt moeten worden. Bij ouderen en laagopgeleiden ligt dat percentage nog hoger.

Over de Europese Unie en de euro bestaan grote verschillen van opvatting. Het opleidingsniveau speelt daarbij een belangrijke rol. 73 procent van de hoger opgeleiden vindt het Nederlandse EU-lidmaatschap een goede zaak. Bij lager opgeleiden is dat 29 procent. Een soortgelijk patroon is ook in andere EU-landen zichtbaar. Ondanks de somberte over de economie voorziet slechts 25 procent van de Nederlanders het komende jaar een verslechtering van de eigen financiële situatie.

Ruim 3,7 miljoen mensen zagen Italië winnen

HILVERSUM — Gemiddeld ruim 3.780.000 mensen zagen gisteravond op de televisie de twee doelpunten van de Italiaan Mario Balotelli in de tweede halve finale van het Europees kampioenschap voetbal tegen Duitsland. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van de Stichting KijkOnderzoek (SKO).

Het marktaandeel bedroeg daarmee 57,9 procent. Tegen het eind van de wedstrijd

werd de piek bereikt. Toen waren er 4,6 miljoen kijkers. Het duel was daarmee ver-

uit het best bekeken tv-programma van gisteren. Op de tweede plaats komt het NOS Journaal van 20.00 uur met ruim 1,3 miljoen kijkers. De beide voetbalpraatprogramma's Studio Sportzomer (NOS) en VI Oranje (RTL4) trokken ongeveer evenveel kijkers: 1,2 miljoen.

EURO

Positief

AMSTERDAM — De Europese graadmeters hielden vandaag de winsten stevig vast. Beleggers leken de afspraken, die de nacht ervoor op de eurotop in Brussel zijn gemaakt, te omarmen. De koersen gingen over een breed front omhoog, maar vooral bankenfondsen profiteerden van de goede stemming.

“De Spaanse rente staat nu bijna een half procentpunt lager, niet meer zo laag als bij het begin van de handel, maar toch. Dit is een serieuze aanpassing die we niet hadden verwacht”, aldus fondsmanager Corné van Zeijl van SNS Asset Management.

De AEX-index stond rond het middaguur 2 procent hoger op 303,24 punten. De MidKap-index van middelgrote fondsen won 1,8 procent en stond op 498,30 punten. De graadmeters in Frankfurt, Londen en Parijs stegen tussen 1,4 en 2,5 procent. De Spaanse Ibex-index boekte een winst van 2,4 procent, de beurs in Milaan stond 2,8 procent hoger.

Een vat lichte Amerikaanse olie was 2,7 procent duurder en kostte 79,81 dollar. Brentolie steeg 2,3 procent tot 93,51 dollar. De euro was vanmiddag 1,2575 dollar waard. Flink meer dan bij het sluiten van de beurzen gisteren, toen de euro stond op 1,2431 dollar. Op Curaçao steeg de euro vandaag naar 2,2221 gulden. Gisteren was de munt 2,191 gulden waard.

TOKIO

In de plus

TOKIO — De aandelenbeurzen in Azië reageerden vandaag positief op de afspraken die zijn gemaakt op de eurotop in Brussel. De Japanse Nikkei-index kreeg er 1,5 procent bij en sloot voor het eerst in ruim een maand net boven de 9000 punten. Ook op andere beurzen werden flinke winsten geboekt. De Nikkei kreeg er ruim 132 punten bij en eindigde op 9006,78 punten. De Zuid-Koreaanse Kospi-index sloot 1,9 procent hoger op 1854,01 punten en de Australische All Ordinaries ging 1,3 procent omhoog tot 4139,700 punten. De Hang Seng-index in Hongkong stond in de middaghandel 2,4 procent hoger.

Onder meer banken en exportbedrijven profiteerden van de goede stemming. Financieel bedrijf Nomura Holdings steeg 3,9 procent. Mitsubishi UFJ Financial Group kreeg er 1,6 procent bij.

Toyota boekte een winst van 2,6 procent en Canon kreeg er 1,8 procent bij.

WALL STREET

Omhoog

NEW YORK — De beurzen op Wall Street zijn vandaag met winst geopend. Ook in de VS waren de beleggers opgelucht over de besluiten die de leiders van de landen van de eurozone gisteravond hebben genomen, over onder meer gezamenlijk bankentoezicht.

Vijf minuten na de openingsbel noteerde de Dow-Jones-index 1,5 procent hoger op 12791 punten. De S&P 500-index stond 1,6 procent hoger op 1349 punten en technologiebeurs Nasdaq noteerde een winst van 1,8 procent bij 2900 punten. “Wij zijn eraan gewend geraakt dat het resultaat van eurotoppen niet groot is, dus nu het erop lijkt dat er daadwerkelijk iets uitkomt, reageert de markt heel positief”, aldus een Amerikaanse handelaar.

De vreugde werd nauwelijks getemperd door het cijfer over de uitgaven van Amerikaanse consumenten, dat voor de opening van de beurzen bekend werd gemaakt. De groei van de consumptie bleek in mei te zijn stilgeval-

Europa besluit tot gezamenlijk bankentoezicht



EU-president Herman van Rompuy (m) tijdens een persconferentie, geflankeerd door de Deense premier Helle Thorning-Schmidt (l) en de president van de Europese Commissie Jose Manuel Barroso.

BRUSSEL — In Europa komt er een gezamenlijke toezichthouder op banken. Dat is besloten op de top van de Europese Unie in Brussel. EU-president Herman Van Rompuy sprak van een doorbraak. Het bankentoezicht komt uiteindelijk onder de vlag van de Europese Centrale Bank te vallen.

Het zal enige tijd duren voor er een gezamenlijk Europees bankentoezicht is, maar het moet er voor het eind van het jaar zijn. Pas als deze toezichthouder actief is, moet het mogelijk zijn om banken direct van kapitaal te voorzien via het Europees noodfonds. Premier Mark Rutte bestempelde het als een logische stap. “Pas als er bankentoezicht is en we weten hoe banken er voorstaan, en als er een aanvraag is gedaan, pas dan is het denkbaar dat banken via het fonds direct kapitaal kunnen krijgen.” Bovendien is deze zogeheten herkapitalisatie aan strenge voorwaarden verbonden, aldus Rutte. Door banken direct uit het noodfonds te financieren, wordt de lening niet opgeteld bij de staatsschuld van het betreffende land. En daardoor hoeft het land niet aan strenge hervormings- en bezuinigingsvoorwaarden te voldoen. De leiders spraken af dat zodra het bankentoezicht er is, de steun die de Spaanse bankensector binnenkort krijgt ook onder dit nieuwe instrument gaat vallen. De toegezegde maximale 100

miljard euro voor de Spaanse banken drukt dan niet langer op de Spaanse begroting. De Europese financiële vangnetten moeten staatsobligaties van eurolanden kunnen gaan kopen, zo besloten de leiders van de eurozone verder op de EU-top. “We maken de weg vrij om alle mogelijkheden van zowel het tijdelijke als het permanente noodfonds te gaan gebruiken”, aldus Van Rompuy. Het opkopen van staatsobligaties kan alleen als het land wel voldoet aan de Europese begrotingsnormen. “Het is voor landen die beter presteren”, zo verwoordde Van Rompuy het. De landen die gebruik willen maken van deze mogelijkheid zullen geen hervormingsprogramma opgelegd krijgen.

Europees patent

De Europese Unie krijgt een gemeenschappelijk patent. Daarmee komt een einde aan tientallen jaren gesoebat. Nederland was een van de grote pleitbezorgers, omdat het nieuwe EU-patent bedrijven heel wat kosten en moeite bespaart. Europees president Herman Van Rom-

puy sprak vandaag over een historische doorbraak. Op de top van EU-leiders die gisteren in Brussel begon, werd het laatste obstakel voor het Europees patent uit de weg geruimd. Dat was de kwestie over de vestigingsplaats voor het octrooigerecht dat geschillen moet beslechten. Het hoofdkantoor komt in Parijs, met nevenvestigingen in München en Londen. De EU-leiders gingen akkoord met het compromisvoorstel van Van Rompuy, dat door media en EU-diplomaten ‘typisch Belgisch’ is genoemd.

“Het had eenvoudiger gekund, maar ik ben er toch blij mee”, stelde premier Mark Rutte. Nederlandse bedrijven vragen relatief veel patenten aan, zodat zij buitensporig worden getroffen. Een octrooi is in de EU nu nog ruim tien keer zo duur als in de Ver-

enigde Staten of Japan wegens onder meer vertaalkosten. Een gezamenlijk octrooi stimuleert innovaties en kan dus bijdragen aan economische groei, op dit moment een speerpunt van Brussel. Het EU-patent geldt als belangrijke voorwaarde voor het goed functioneren van de interne markt. Vorig jaar bereikte Nederland met 24 andere EU-landen een principeakkoord over het invoeren van één EU-octrooi. Italië en Spanje doen vooralsnog niet mee. Zij zijn het niet eens met het besluit dat uitsluitend Engels, Frans en Duits de officiële talen voor nieuwe patenten worden. De Europese octrooien van het Europees patentbureau in Rijswijk zijn geen gemeenschappelijk patent. Zij gelden als bundel nationale patenten.

Europese top gaat tweede dag in

BRUSSEL — De Europese top in Brussel is vandaag aan de tweede dag begonnen. Op de agenda staan onder meer het begin van de toetredingsonderhandelingen met Montenegro en het geweld in Syrië. Aanvankelijk was na deze top van alle 27 EU-leiders een speciale top voor de eurolanden gepland, maar die gaat niet door omdat die afgelopen nacht al is gehouden. Dat beraad werd vervroegd door de houding van Spanje en Italië.

ING waarschuwt voor ‘triple dip’ economie

AMSTERDAM — Net nu het iets minder slecht lijkt te gaan met de Nederlandse economie, waarschuwt de het Economisch Bureau van ING vandaag voor een ‘triple dip’. De Nederlandse economie belandde vorig jaar in een tweede recessie in korte tijd – een ‘double dip’ – en hieraan kwam in het eerste kwartaal van dit jaar een einde. Dat bleek uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) eerder deze week.

Maar ING noemt het ‘onwaarschijnlijk dat de binnenlandse vraag in Nederland op korte termijn flink zal aantrekken. Integen-

deel, de Nederlandse economie lijkt op weg naar een triple dip’. De economen van ING noemen het zorgelijk dat be-

langrijke economieën voor Nederland, vooral die van Duitsland, afzwakken. “De verzwakking van de wereld economie heeft zich nog niet vertaald in een terugval van de Nederlandse uitvoer. De ontwikkeling van buitenlandse orders geeft echter aan dat dit slechts een kwestie van tijd is”, constateert de bank. Dat is zorgelijk, omdat Nederland het voor een belangrijk deel van de export moet hebben.

Dat de economische problemen nog niet achter de rug zijn, komt niet als een verrassing. De ministers Maxime Verhagen (Economische Zaken) en Jan Kees de Jager (Financiën) waarschuwen eerder deze week al, na de publicatie van cijfers over de economie, dat de vlag nog niet uit kan. Ook de Tilburgse econoom Lans Bovenberg zag toen geen reden tot juichen.

BMW en Toyota verbreden samenwerking

MUNCHEN — BMW en Toyota breiden hun samenwerking uit naar een aantal nieuwe terreinen. Dat hebben de autobedrijven, die al sinds eind vorig jaar samen aan zuinige dieselmotoren en accu's voor elektrische auto's werken, vandaag bekendgemaakt.

De autofabrikanten uit Duitsland en Japan gaan samen aan onder meer de

ontwikkeling van sportauto's werken en aan brandstofceltechnologie. Ook doen zij onderzoek naar manieren om auto's lichter te maken. “Wij willen onze concurrentiepositie op het gebied van duurzame technologie verder versterken”, zei BMW-topman Norbert Reithofer. Zijn Japanse collega Akio Toyoda zei dat Toyota kan profiteren van de kennis van BMW op het gebied van sportwagens.

Venezuela wil herinvoering bandbreedte OPEC

CARACAS — Venezuela wil dat de OPEC opnieuw een bandbreedte invoert waarbinnen de olieprijs moet bewegen. Mogelijk belegt de organisatie van olie-exporterende landen in het derde kwartaal een extra vergadering, als de olieprijs laag blijft. Dat zei energieminister Rafael Ramirez van OPEC-lid Venezuela gisteren.

Het oliekartel voerde in 2000 een bandbreedte in van 22 tot 28 dollar per vat. De leden moesten met het verlagen of opvoeren van hun olieproductie zorgen dat de olieprijs in die bandbreedte bleef. In 2004 werd het sy-

steem afgeschaft omdat de olieprijs, aangejaagd door een enorme vraag vanuit China, bleef stijgen.

“We moeten weer een bandbreedte invoeren”, aldus Ramirez. “Die zou nu 80 tot 120 dollar kunnen zijn, ruim genoeg om flexibel met het aanbod van olie om te kunnen gaan.” Het pleidooi van Venezuela komt op het moment dat de olieprijs juist flink aan het dalen is vanwege zorgen over de eurocrisis en de mondiale groei. Een vat ruwe Amerikaanse olie daalde gisteren 2 procent tot 78,55 dollar. Brentolie kostte in maart nog 128,40 dollar, maar werd gisteren verhandeld voor 91,90 dollar.

Zuid-Europese rentes scherp omlaag

AMSTERDAM — De rentes op Spaans en Italiaans staatspapier zijn vandaag scherp gedaald na het akkoord dat in Brussel werd bereikt over de aanpak van de eurocrisis. De rendementen bleven echter op een gevaarlijk hoog niveau.

De rente op 10-jarige Spaanse staatsleningen stond van-

middag op 6,5 procent, tegen ruim 7 procent gisteren. Voor 10-jarige Italiaanse staatsobligaties stond de rente op 5,8 procent. Een dag eerder was dat nog 6,3 procent.

Economen beschouwen een renteniveau boven de 6 procent over het algemeen als onhoudbaar op de langere termijn, omdat overheden dan met te hoge leenkosten te maken krijgen.

‘Verpakkingenbelasting wordt afgeschaft’

DEN HAAG — De belasting op verpakkingen wordt mogelijk per 1 januari afgeschaft. Staatssecretaris Joop Atsma (Infrastructuur en Milieu) en het bedrijfsleven hebben een overeenkomst getekend, waarmee producenten, importeurs en verkopers van verpakte producten garanderen dat zij de komende tien jaar de kosten voor inzameling en hergebruik van kunststof verpakkingsmateriaal betalen.

Dat meldde het ministerie van Infrastructuur en Milieu vandaag. Volgens de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) is er al-

leen sprake van een concept-akkoord.

In het regeerakkoord was een besparing op het Afvalfonds opgenomen van 115 miljoen euro per jaar. De overeenkomst met het bedrijfsleven zorgt volgens Atsma voor een ‘solide alternatief voor de verpakkingenbelasting’, die in 2008 werd ingevoerd.

“De VNG heeft met de staatssecretaris en het verpakkende bedrijfsleven afgesproken dat de VNG deze zomer onderzoek laat doen door een onafhankelijke commissie van deskundigen naar de verdere verduurzaming van verpakkingen”, aldus de Vereniging van Nederlandse Gemeenten in een reactie.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	29-Jun		PREV.	29-Jun		
DOW JONES	12602.26	12812.70	AEX	297.22	307.31		
S&P 500 INDEX	1329.04	1354.17	AEGON NV	3.47	3.64		
NASDAQ	2849.49	2917.62	AGEAS	1.47	1.56		
AMAZON.COM INC	221.31	226.74	AHOLD NV	9.62	9.77		
AMERICAN EXPRESS	56.69	57.78	ASTORIA FINL	9.64	9.74		
APPLE INC	569.05	579.91	AKZO NOBEL	35.16	37.04		
AT&T INC	35.39	35.53	ASML HOLDING NV	39.01	40.07		
BERKSHIRE HATH-B	82.34	82.76	CORIO NV	33.65	34.63		
CISCO SYSTEMS	16.48	16.97	DANONE	47.35	49.02		
CITIGROUP INC	26.39	27.15	DSM (KONIN)	37.43	38.80		
WALT DISNEY CO	47.82	48.29	HAL TRUST	81.50	83.40		
EBAY INC	40.78	42.05	HEINEKEN NV	39.32	41.15		
GENERAL ELECTRIC	20.20	20.63	ING GROEP NV-CVA	4.82	5.27		
GOOGLE INC-CL A	564.31	577.50	ROYAL IMTECH NV	18.12	18.78		
HEWLETT-PACKARD	19.36	19.97	KPN (KONIN) NV	7.35	7.56		
HOME DEPOT INC	51.69	52.69	KONINKLIJKE PHIL	14.97	15.57		
IBM	191.40	194.98	POSTNL NV	3.09	3.25		
INTEL CORP	25.83	26.46	REED ELSEVIER	8.85	9.01		
JOHNSON&JOHNSON	66.94	67.51	REXEL SA	13.01	13.47		
MEDTRONIC INC	37.84	38.46	ROBECO NV	22.67	22.75		
MICROSOFT CORP	29.91	30.48	ROJINGO NV	19.25	19.28		
3M CO	87.16	89.36	RORENTO NV	51.77	51.82		
PRIZER INC	22.53	22.89	ROYAL DUTCH SH-A	26.45	26.81		
PROCTER & GAMBLE	60.29	60.91	TOMTOM	3.22	3.19		
ROYAL DUTCH-ADR	65.90	67.15	UNILEVER NV-CVA	25.80	26.39		
SCHLUMBERGER LTD	62.72	64.36	WESSANEN NV	2.22	2.31		
SPRINT NEXTEL CO	3.26	3.26	WOLTERS KLUWER	12.23	12.53		
TEXAS INSTRUMENT	26.87	28.29	WP-STEWART HLDGS	198.89	197.72		
TIME WARNER INC	37.87	38.10	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	29-Jun		
VISA INC-CLASS A	121.52	123.17	MONETARY MARKET	13,0588	13,0588		
ETFs	PREV.	29-Jun	US DOLLAR BOND	2,6845	2,6890		
ISHARES-DJ DIV	55.30	55.97	GLOBAL GROWTH	1,6672	1,6573		
ISHARES-EMG MKT	37.47	38.76	US GROWTH	7,8044	7,8062		
ISHARES-MSCI PAC	39.37	40.55	CANADIAN GROWTH	2,6027	2,5912		
ISHARES-RS 3000	78.25	79.89	CURRENCIES	PREV.	29-Jun		
ISHARES-SP500 GR	71.74	73.12	YEN/USD	79,390	79,820		
ISHARES-S&P EURO	32.33	33.61	EUR/USD	1,243	1,266		
POWERSHARES DB C	24.68	25.35	CAN/USD	1,034	1,018		
POWERSH-QQQ	62.20	63.74	GBP/USD	1,550	1,569		
SPDR S&P MID 400	166.79	170.72	COMMODITIES	PREV.	29-Jun		
SPDR S&P 600 SMA	68.48	70.18	OIL WTI	77,69	79,76		
FUNDS	PREV.	29-Jun	GOLD	1552,63	1593,65		
BLACKROCK GBL ALL	41.93	41.93	SILVER	26,38	27,33		
TEMPLETON GBL BND	20.72	20.76	WHEAT	726,00	726,00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schotegrachtweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Eligio Bernardus na 38 jaar met pensioen



Foto: Ministerie van Financiën

Na een carrière van 38 jaar bij de overheid gaat Eligio Bernardus met pensioen. Zijn huidige werkgever, het Ministerie van Financiën, zette hem daarom onlangs in de schijnwerpers tijdens een afscheidsfeestje. Eligio Bernardus begon in 1974 als bewaker bij de luchthaven. Via diverse banen kwam hij op de salarisafdeling van de Financiële Dienst van Curaçao terecht. Vanaf 2002 werkte Eligio als begrotingsinspecteur bij het ministerie. Zijn collega's meldden dat ze in hem een heel prettige collega gaan missen. Op de foto Eligio Bernardus (achterste rij, derde van links) temidden van zijn collega's.

Eerherstel 'heksen'

De gemeenteraad van Keulen heeft gisteren de heksenprocessen in de West-Duitse stad veroordeeld en alle veroordeelden in ere hersteld.

In totaal zijn vier eeuwen geleden in Keulen wegens hekserij 38 doodvonnisissen voltrokken. De slachtoffers waren 34 vrouwen, 3 mannen en een jongen.

Een meisje van 8 jaar, dat ook tot heks was verklaard, werd uit Keulen verbannen. In heel Duitsland zijn naar schatting 25.000 tot 30.000 mannen en vrouwen wegens hekserij en tovenarij ter dood veroordeeld. Het bekendste slachtoffer in Keulen was de rijke Katharine Henot (1570-1627), die een eigen bedrijf had.

Visser vangt lijk

Een visser in Duitsland dacht deze week een enorme vis aan de haak geslagen te hebben.

Bij het binnenhengelen van zijn vangst bleek het echter om een zware zak te gaan, waarin een lijk zat. Dat meldde de Duitse politie gisteren. De 32-jarige man had

zijn dobber uitgegoot in de Dove-Elbe vlakbij Hamburg-Moorfleet. Volgens de politie zou in de zak het lichaam van een man zitten. Verder spoorwerk van de dienst moordzaken moet nu uitwijzen wie de man is en hoe hij in de rivier terechtgekomen is.

Kiwanis 'Legion of Honor'

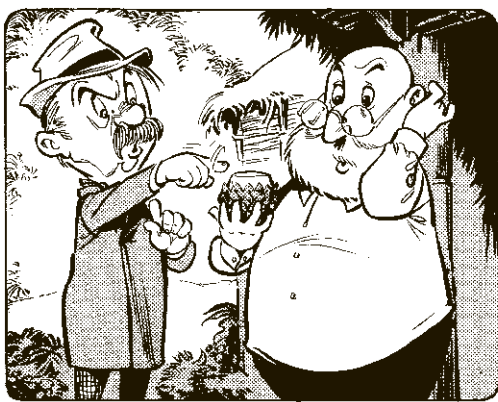
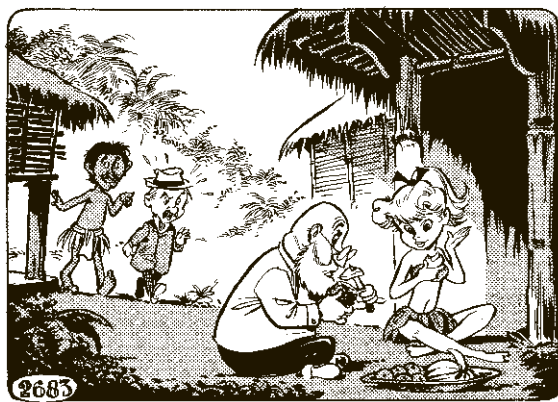


Foto: Kiwanis

Anthony Haile en Marlon der Meer traden onlangs toe tot de 'Legion of Honor' van de Kiwanis Club Curaçao, omdat zij inmiddels ook 25 jaar actieve leden zijn van de club. Tijdens een sociale bijeenkomst werden de twee heren verrast door hun mede-Kiwanisleden en kregen zij hun certificaat; een blijk van erkenning voor hun toewijding aan de gemeenschap. De club kent nog drie andere Legion of Honor-leden: Jules Ilario, George Leetz en Oswald Soares. Op de foto van links naar rechts secretaris Hubert Martha, Jules Ilario, Marlon der Meer, Oswald Soares, voorzitter Angelique Victoria, Anthony Haile en George Leetz.

KONING HOLLEWIJN EN DE HALLOA

Door Marten Toonder



"Nou, neem dan wat," zei Wiebel wat ongeduldig, "het smaakt eindeloos, hoor." "Dat is een doorslaggevend argument," zei de koning terwijl hij ging zitten en een welvarend stuk ooft uitkoos. "Trouwens de rechten van de mens gelden voor iedereen, dus waarom niet voor een koning?" Op dat moment trad de heer Dreutel uit het struweel te voorschijn en op het zien van de maaltijd hield hij getroffen halt. "Welja, dat eet en dat drinkt in overvloed!" prevelde hij verblekend, "arme mensen worden gedwongen in weer en wind voedsel te vergaren en de heerser baadt zich in overdaad! Heeft het morgenrood dan voor niets gegloed? Heeft de koning dan nooit gehoord van de rechten van de mens?"

"Kijk eens aan," zei Hollewiin verrast, "daar hebben we zo waar onze minister-president. Hoe kom je hier, m'n vriend?" "Per vliegtuig, majesteit," zei de staatsman grinnig. "Ik ben onmiddellijk gekomen toen ik schokkende berichten van de UNO had ontvangen." Hij wees beschuldigend op de vrucht in Hollewiin's hand en vervolgde: "En nu zie ik dat die berichten maar al te waar zijn! U dwingt de bevolking zelfs al om herendiensten te verlenen! Majesteit, wat is er in u gevaren? Hoe komt u erbij dit eiland te koloniseren?" "Gompie, nou zeg!" riep Wiebel Wip verontwaardigd, "hij mag toch zeker wel eten!"

Cola bevat alcohol

Zat worden, maar geen trek in bier, wijn of andere sterke dranken? Dat kan! Wat blijkt namelijk uit recent onderzoek: zelfs in cola zit een (zij het zeer miniem: 0,001 procent) percentage alcohol. De onderzoekers onderzochten negentien soorten cola en in maar liefst tien daarvan zit alcohol, waaronder ook Pepsi en Coca-Cola. Beide colamakers hebben in een reactie al laten weten dat het best zou kunnen dat er een kleine hoeveelheid alcohol in zit. Bij Coca-Cola verwijzen ze daarbij naar hun geheime recept, waardoor er door de combinatie van ingrediënten best alcoholresten in zouden kunnen voorkomen. Mocht je er nu dronken van willen worden, dan moet je wel heel erg je best doen. Om ervoor gepakt te worden zul je maar liefst 13.000 blikjes moeten wegwerken.

Werkloos na beledigen Oekraïense vrouwen

Twee Poolse radiopresentatoren moeten op zoek naar een nieuwe baan, nadat ze tijdens hun programma grappen hadden gemaakt ten koste van Oekraïense vrouwen. De aanleiding voor het radiobabbeltje was de voetbalwedstrijd waarbij Oekraïne van Zweden won, maar al snel ging het over in een serie beledigende grappen. Kuba Wojewódzki zei dat hij zich na de wedstrijd als een echte Pool gedroeg en zijn Oekraïense schoonmaakster had ontslagen.

Michał Figurski ging daar overheen door te zeggen dat hij een Oekraïense schoonmaakster 'gewoonweg niet zou betalen'. "Als ze een beetje knapper was, zou ik haar verkrachten", voegde hij daaraan toe. Wojewódzki vervolgde het gesprek. "Ik weet niet hoe de mijne eruitziet, want ze zit altijd op haar knieën." Het duurde niet lang voordat de Oekraïense ambassadeur een klacht bij de Poolse autoriteiten indiende. Volgens de ambassadeur versterken

zulke opmerkingen de vijandigheden tussen Polen en Oekraïne. Figurski heeft ondertussen zijn excuses aangeboden in vier talen, maar dat mocht niet baten. Niet alleen raakten de heren hun baantje bij de radio kwijt, maar ook loopt Figurski zijn deal met de UEFA mis. Hij zou de fans vermaken voor de halve finales in Warschau. Het Openbaar Ministerie onderzoekt ook nog of de uitspraken van de heren kunnen worden opgevat als racistisch.

Dominee jat miljoenen uit collectegeld

Een dominee van een Pinkstergemeente in Singapore wordt verdacht van het achterover drukken van meer dan 23 miljoen euro. Hij zou de collectegelden hebben gestolen om de zangcarrière van zijn vrouw te financieren. Na een tip kwam de fraude van de voorganger van de City Harvest Church

aan het licht. Onder meer via een televisieshow – uitgezonden in meerdere landen – verwierf Kong Hee de miljoenen. De praktijken van de dominee waren al enkele jaren gaande. De minister van Binnenlandse Zaken laat weten dat de zaak niet tegen de kerk, maar tegen individuen loopt. Naast pre-

dikant Hee, worden morgen nog vier andere kerkleiders in staat van beschuldiging gesteld. Overigens gaat het goed met de zangcarrière van Hee's echtgenote. Ho Yeow Sun heeft faam gemaakt in Azië en scoorde onder meer een samenwerking met Wyclef Jean, zo meldt Trouw.

US-FOL'ers bezig voor bijbelschool

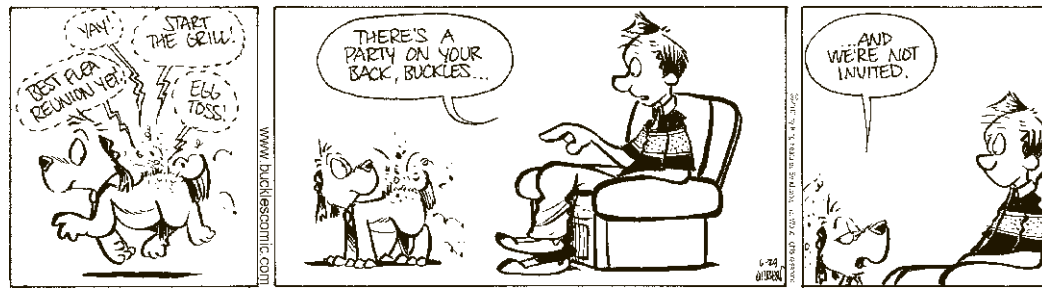


Foto: USFOL

Negen vrijwilligers van de Amerikaanse legerafdeling US-FOL, op Curaçao gestationeerd, hebben vorige week geholpen met de voorbereidingen voor de aankomende 'Vakantie-bijbelschool' (VBS) bij wijkcentrum Fuik. Dit evenement is voor de kinderen uit de buurt en vindt volgende week plaats, tussen 2 en 6 juli. Verwacht worden 450 deelnemers. De Amerikanen assisteerden bij het opruimen van een opslagruimte en bij het schilderen van achtergronden, die bij het bijbelprogramma horen. Volgens Emma Eman, directeur van het buurtcentrum, hebben de vrijwilligers in een paar uur tijd bewerkstelligd waar normaal een week voor nodig zou zijn geweest. "Fantastisch team! We zijn ze erg dankbaar."

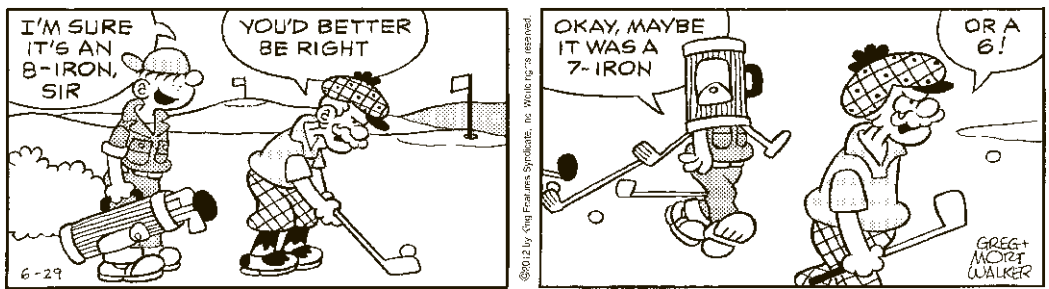
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Buitenlandse hulpverleners in Kenia ontvoerd

NAIROBI — Gewapende mannen hebben vandaag vier buitenlandse hulpverleners en hun lokale chauffeur in Kenia ontvoerd. Dat meldde de politie.

De vijf reden in de buurt van een vluchtelingenkamp aan de grens bij Somalië toen ze werden tegengehouden door gewapende mannen. Ze zijn waarschijnlijk meegenomen naar Somalië. De politie zei dat de ontvoerders aanhangers van de aan al-Qaeda gelieerde Somalische beweging al-

Shabaab waren. De hulpverleners, van wie de nationaliteit niet bekend is, werkten voor de Noorse Vluchtelingen Raad in het opvangkamp. Het was de eerste ontvoering van buitenlanders in Kenia sinds oktober, toen het Keniaanse leger naar de grens met Somalië werd gestuurd om moslim-militanten te bestrijden. Dat gebeurde nadat twee Spaanse hulpverleensters, die in hetzelfde opvangkamp werkten, door leden van al-Shabaab waren ontvoerd. Ze worden nog altijd vastgehouden.

20 doden door botsing in China

PEKING — Zeker twintig mensen zijn vanochtend omgekomen door een botsing van twee vrachtwagens in het zuiden van China.

Dat maakten Chinese autoriteiten vandaag bekend. De vrachtwagens, waarvan er een olie transporteerde, botsen vroeg in de ochtend op een brug bij Guangzhou tegen elkaar. Door het ongeluk kwam een houten molen onder de brug in brand te staan. 20 mensen overleden en 14 raakten gewond.

Filmpje pesterijen tienduizenden keren bekeken

ROESELARE — Een online filmopname van een groep jongeren die een meisje op het station van de Belgische stad Roeselare pest, is al tienduizenden keren bekeken. Dat meldde de Vlaamse omroep VRT vandaag.



Het meisje kreeg verschillende keren een vuistslag in haar gezicht. De moeder wil een actie tegen de daders beginnen.

De pesters plaatsten de beelden op YouTube. Te zien is hoe het meisje wordt geschopt, geslagen en aan haar haren wordt getrokken. De videosite vond de beelden te schokkend en verwijderde het filmpje, maar de moeder van het slachtoffer zette de beelden opnieuw online op Facebook. Ze besloot hiertoe in samenspraak met haar dochter 'om een actie tegen de pesters te starten'.

De moeder diende ook een aanklacht in bij de politie. Deze heeft de zaak overgedragen aan het Openbaar Ministerie, dat in het belang van het onderzoek nog geen commentaar wil geven. Dat meldde de Vlaam-

se krant *Het Belang van Limburg* vandaag. Zowel de pesters als het slachtoffer zitten op een middelbare school in het Belgische

Drie presidentskandidaten in Mexico

MEXICO-STAD — In Mexico zijn zondag onder meer presidentsverkiezingen. Drie kandidaten strijden om het ambt: Enrique Peña Nieto (45): Peña Nieto is het nieuwe frisse gezicht van een oude autocratische partij, de Partij van de Institutionele Revolutie (PRI).

verbaal duidelijk te maken wat hij precies met het land wil. Veel kiezers vinden dat echter niet erg, want Peña Nieto leidt in de peilingen. De Mexicanen keren mogelijk terug in de armen van de PRI, omdat ze in de huidige leiders teleurgesteld zijn. De PRI-kandidaat hamert op structurele hervormingen en zegt dat haast geboden is. Daarom wil hij al met de huidige president, Felipe Calderón, en het huidige Congres praten. Calderón blijft staatshoofd tot 1 december en op 1 september treedt het nieuwe parlement aan. Josefina Vázquez Mota

(51): Vázquez Mota is de kandidaat van de centrum-rechtse partij van de huidige president, de Partij van Nationale Actie (PAN). Ze is minister van Onderwijs geweest en heeft het moeten opnemen tegen machtige onderwijzersvakbonden die haar pogingen het openbaar onderwijs te verbeteren, frustreerden. Ze beklemtoont dat ze de eerste vrouwelijke president wil worden, vrede en stabiliteit zal brengen en het land verder vooruit zal helpen op de weg die Calderón is ingeslagen. Dat staat veel kiezers tegen. Andrés Manuel López Obrador (58): López Oبرا-

dor is de kandidaat van links. Hij is lijsttrekker van de Partij van de Democratische Revolutie (PRD). Hij was eerder burgemeester van de hoofdstad Mexico-Stad en verloor met een miniem verschil de presidentsverkiezingen van Calderón in 2006. Hij betwistte toen de uitslag.

De politieke loopbaan van López Obrador was een lange worsteling met de bolwerken van macht. Hij zegt onder meer een einde te willen maken aan de staatsmonopolies in de economie en het geweld in het land niet met nog meer geweld te willen bestrijden.

Mursi morgen voor opperrechters beëdigd

CAIRO — De tot president van Egypte gekozen conservatieve islamist Mohammed Mursi wordt morgen in Cairo beëdigd ten overstaan van de hoogste rechters van het land. Dit berichtte vandaag het gezaghebbende mediaconcern al-Ahram via de website.

Het besluit van gisteravond om Mursi toch voor de magistraten te installeren, volgt op dagen van onzekerheid over de ceremonie. Officieel moet de president voor het parlement worden

beëdigd, maar dat hebben de opperrechters deze maand naar huis gestuurd, tot woede van onder anderen Mursi. Hij sprak vandaag op het Tahrirplein in het centrum

van Cairo tot de menigte aanhangers, die zich er hadden verzameld. Het plein geldt als het epicentrum van de hervormingsgezinde beweging, die met massale protesten in januari vorig jaar het einde inluidde van het dictatoriale bewind van president Hosni Mubarak. Mubarak was de vierde generaal die president van Egypte was,

sinds de militaire staatsgreep van juli 1952 en de afschaffing van de monarchie een jaar later. Mursi is de eerste burgerpresident van Egypte.

De feitelijke macht berust nog steeds bij de militairen onder aanvoering van maarschalk Tantawi, die Mubarak op 11 februari 2011 aan de kant schoof.

170 Syrische tanks bij Turkse grens

ANTAKYA — De Syrische regering heeft rond de 170 tanks gestationeerd ten noorden van de stad Aleppo, vlakbij de Turkse grens. Dat zei een vertegenwoordiger van de Syrische oppositie gisteravond. Het bericht is van officiële kant niet bevestigd.

Mustafa al-Sheikh, hoofd van een vereniging van hoge officieren die deserterden uit het regeringsleger van president Bashar al-Assad, weet niet wat de Syrische regering van plan is met de tanks. "De tanks worden ofwel bij de Turkse grens ingezet of ze bereiden zich voor op een aanval op opstandige steden en dorpen." Het Turkse leger had eerder die dag versterking gestuurd naar de grens met Syrië.

De verhoudingen tussen Turkije en Syrië staan sinds kort op scherp. Syrië haalde vorige week een Turks F4-gevechtsvliegtuig neer op de zee grens tussen de twee landen. De Turkse premier Recep Tayyip Erdogan sprak over een gruwelijke aanval. Hij beschouwt Syrië als een 'duidelijke bedreiging', maar voegde eraan toe dat 'de Turkse



Terwijl Syrië de grenzen versterkt, gaan de aanslagen in Damascus door. Vandaag waren er weer 2 bomaanslagen in de stad.

natie geen intentie heeft om aan te vallen'.

Tientallen doden
Syrische militairen zouden in de buurt van Damascus zeker 44 mensen hebben omgebracht. Dat zeiden opstandelingen vandaag.

Zuid-Korea en Japan stellen samenwerking uit

SEOUL — Zuid-Korea heeft op het laatste moment de aangekondigde militaire samenwerking met Japan uitgesteld. Dat meldde het Zuid-Koreaanse ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag.

De twee landen zouden vandaag een overeenkomst sluiten om informatie over de gezamenlijke vijand Noord-Korea te gaan delen. De plannen rakelden echter veel oud zeer op bij oudere Zuid-Koreanen, bij wie de brute koloniale overheersing van Japan over het Koreaanse schiereiland nog vers in het geheugen ligt. Een Zuid-Koreaanse regeringswoordvoerder liet weten dat het 'ongepast' is om het verdrag er nu snel door te drukken. De Japanse regering noemde het 'teleurstellend' dat Zuid-Korea zich door 'interne aanlegenheden' op het laatste moment terugtrekt. Het verdrag zou de eerste militaire samenwerking tussen beide landen zijn sinds het einde van de Tweede Wereldoorlog.

De mensen zouden vanochtend vroeg gedood zijn. Onder de slachtoffers zouden zich vrouwen en kinderen bevinden. De opstandelingen plaatsten beelden van in bebloede lakens gehulde lijken op internet. Onafhankelijke bronnen hebben

de vermeende moordpartij nog niet bevestigd.

Optimisme
De internationale gezant voor Syrië, Kofi Annan, is optimistisch over het diplomatiek overleg over de strijd in Syrië dat morgen in Genève wordt

Buschauffeurs Londen staken kort voor Spelen

LON LONDEN — Buschauffeurs in Londen gaan volgende maand opnieuw meerdere dagen staken.

De laatste stakingsdag is op 24 juli en dreigt het verkeer voorafgaande aan de Olympische Spelen ernstig te verstoren. Dat maakte de vakbond Unite gisteren

bekend. De chauffeurs willen extra beloond worden voor het werk tijdens de Olympische Spelen, die op 27 juli beginnen. Zij eisen een bonus van 500 pond sterling (ruim 600 euro). Dergelijke deals zijn eerder gesloten met trein- en metropersoneel. Een staking tijdens de Spelen zou premier David

Cameron in verlegenheid brengen. Hij beloofde een betrouwbaar netwerk van openbaar vervoer ondanks de tienduizenden extra bezoekers. Dagelijks gaan in de stad 6,4 miljoen mensen met de bus. Op 22 juni waren al tienduizend reizigers de dupe van een staking van de buschauffeurs in Londen.

Vonnis Ingabire uit Zevenhuizen uitgesteld

KIGALI — Een rechtbank in Rwanda heeft het vonnis tegen Victoire Ingabire, die jarenlang in Zevenhuizen woonde, uitgesteld tot 11 september. Dat hebben de autoriteiten in Kigali vandaag bekendgemaakt. De rechters zouden meer tijd nodig hebben om de zaak te bestuderen. Ingabire (43) woonde jaren in Nederland, maar trok in 2010 naar

Rwanda om mee te doen aan de presidentsverkiezingen. Nog voordat ze zich kon inschrijven werd ze opgepakt. Ze werd beschuldigd van haat zaaien en lidmaatschap van een terroristische militie. Er volgde een proces dat volgens de Nederlandse advocaat Jan Hofdijk onecht was, compleet met nepgetuigen. Volgens de advocaat wil de Rwandese president Paul

Kagame zo afkomen van een politieke tegenstander. Hofdijk voert in Nederland actie. Nederlandse autoriteiten werkten volgens hem mee aan onderzoek door Rwanda door huiszoeking te doen in Zevenhuizen en documenten op te sturen. Ingabire zou vrijdag te horen krijgen tot welke straf ze zou worden veroordeeld. De aanklager eiste eerder levenslang.

Chinese raket terug na succesvolle ruimtereis



De 33-jarige Liu Yang ging als eerste vrouwelijke astronaut ook mee en werd bij terugkomst op handen gedragen.

PEKING — Het Chinese ruimtevaartuig Shenzhou-9 is gisteren succesvol op de aarde teruggekeerd. Dat melden Chinese media.

De raket ging naar het Chinese ruimtelaboratorium Tiangong 1. Dat is de voor-

loper van een eigen ruimtestation, zoals het ISS, dat China wil bouwen. Het was de eerste keer dat China een bemande koppeling uitvoerde. Bovendien was er voor het eerst een vrouwelijke Chinese astronaut onder de bemanning. De ruimtereis

duurde ongeveer twee weken. China is in de ruimtevaart, net zoals in de economie en de politiek, een grootmacht aan het worden. Het is het derde land dat mensen in een baan rond de aarde heeft gebracht, na de Verenigde Staten en Rusland.

‘Het belangrijkste is dat we zorg dragen voor het Italiaanse tenue’

Mario Balotelli knalt zijn Italië naar de finale

WARSCHAU — Een goed spelend Italië heeft Duitsland gisteren uit de finale van het Europees kampioenschap voetbal gehouden. Waar iedereen de Duitsers als topfavoriet voor de finale zag, daar dachten de ‘Azzurri’ er heel anders over. De ploeg van Cesare Prandelli zette Duitsland voetballend aan de kant, met een hoofdrol voor ‘enfant terrible’ Mario Balotelli.

De openingsfase van de wedstrijd was voor de Duitsers, mede door toedoen van de ietwat zenuwachtig lijkende Italiaanse verdediging. Die zenuwen werden mogelijk ingegeven door de onzekerheid die keeper Gianluigi Buffon uitstraalde in het eerste kwartier. Toen, plotseling, kregen de Duitsers de eerste domper te verwerken. Cassano draaide tussen twee man weg en gaf een ideale voorzet. Balotelli schatte hem op waarde, en kopte bikkelhard binnen. Het was de eerste keer dat de Duitsers dit toernooi op achterstand kwamen en derhalve keken de mannen van Löw of ze het in Keulen hoorden donderen.

Italië voelde de vertwijfeling aan, ving de Duitse speldenprikken zonder al te veel moeite op en - eenmaal in balbezit - zochten ze razendsnel de aanval. In de 36e minuut werd een corner van Duitsland uit ‘de 16’ gewerkt en twee passes verder kwam Balotelli ineens vrij voor het Duitse doel. De wijze waarop hij de bal binnen knalde, was indrukwekkend. Doelman Neuer zag direct dat hij kansloos was toen de bal Balotelli's voet verliet. Hij stak voor de vorm nog een handje uit: 2-0.

Genadeklap

Toen was Duitsland helemaal van slag. Na die tweede tegenvaller kwam de ‘Mannschaft’ nauwelijks nog aan goed combinatievoetbal toe. Löw zag het aan tot de rust en begreep toen dat hij had gegokt en verloren. Hij had namelijk opnieuw zijn opstelling gewijzigd. Mario Gomez, in de groepsfase goed

voor drie treffers, was terug in de punt van de aanval, terwijl ook Lukas Podolski weer een basisplaats kreeg. Toni Kroos stond voor de eerste keer aan de aftrap. Miroslav Klose en Marco Reus zaten op de bank.

Na de hervatting zette Löw alsnog Klose en Reus in, wat Gomez en Podolski hun plek kostte. Desondanks slaagde Duitsland er niet echt in de tegenstander onder druk te zetten. Het grootste gevaar kwam uit een vrije trap, genomen door Reus. Via de vingertoppen van Buffon schoot hij op de lat. Veel verder kwam de favoriet niet. Erg ‘onduits’ leek de ploeg al halverwege de tweede helft het hoofd in de schoot te leggen. Italië vergat de genadeklap uit te delen uit één van de vijf open kansen die de ploeg kreeg. Invaller Di Natale leek te zijn vervangen zijn schoenen uit de doos te hebben gehaald. Hij gleed in kansrijke positie tot twee keer toe weg. Dat het nog 2-1 werd, was slechts voor de statistieken.

Funest

Bondcoach Joachim Löw zei na de wedstrijd dat Duitsland te laat scoorde. “Pas in blessuretijd kwamen we terug tot 2-1. Dat was te laat. Na de hervatting heeft het elftal er alles aan gedaan de achterstand (2-0) weg te werken. We hadden wel kansen, maar geen geluk. Het is jammer. Toch kunnen we terugkijken op een goed toernooi. Deze selectie heeft het in zich nog beter te worden.” Evenals tegen Griekenland had Löw zijn opstelling gewijzigd.



Antonio Cassano (I) feliciteert Mario Balotelli met zijn geweldige tweede doelpunt.

“Dat had tactische redenen. Het is onzin om te zeggen dat het daaraan heeft gelegen. Met de jongens die nu speelden hebben we eerder in het toernooi ook belangrijke wedstrijden gewonnen.”

“We zijn afgestraft voor het maken van domme fouten”, aldus de Duitse aanvoerder Philipp Lahm. “Wij hebben door onbenulligheden achterin twee treffers weggegeven. Dat had nooit mogen gebeuren. Een achterstand tegen Italië is vaak funest. Het land geeft heel weinig weg.”

Aan Italiaanse zijde natuurlijk louter blij gezichten. “We hebben gedaan wat we wilden”, zei coach Prandelli, die complimenten overbracht aan Mario Balotelli. “De carrière van Balotelli is pas net begonnen”, voegde hij eraan toe.

De coach draaide zich snel in de rol van underdog voor de finale. “Spanje is favoriet door de ervaring en constantheid, maar we staan er. Het belangrijkste is dat we zorg dragen voor het Italiaanse tenue. Iedereen zou met respect moeten oordelen over Italië”, aldus Prandelli.

Buffon kritisch over ‘squadra’

WARSCHAU — Gianluigi Buffon was na afloop van Duitsland-Italië opvallend kritisch op zijn ploeggenoten. De sluitpost baalde van de onoplettendheid in de slotfase van de halve finale op het EK.

Duitsland kwam in blessuretijd terug tot 1-2 via een strafschop van Mesut Özil. “We speelden voor iets unieks. Dan is het verkeerd om dat op het spel te zetten met zo'n optreden in de laatste vijf minuten”, vertelt Buffon aan *Sky Sports*.

“Als ze met een toevalstref-

fer nog op 2-2 waren gekomen, hadden we in de verlenging met 9-2 verloren. Dit is wel het EK, we mogen er geen seconde te makkelijk over denken”, waarschuwde Buffon, die verder lovend is over de jonge spelers. “Maar af en toe moeten wij ouderen ze wel bij de les houden.”

De sluitpost had moeite om voorafgaand aan de kraker in Warschau de slaap te vatten. “Ik keek lange tijd naar YouTube-filmpjes van het feest in Italië na onze zege op Engeland. Dat gaf me kippenvel en bracht me helemaal in de stemming.”

Del Bosque heeft geen spijt

KIEV — Spanje zal nooit, ook niet bij verlies in de finale, spijt hebben dat het Italië in de groepsfase in het toernooi heeft gehouden. Als de Spanjaarden namelijk toen met 2-2 gelijk hadden gespeeld tegen Kroatië zou Italië uitgeschakeld zijn geweest. Nu komt bondscoach Vicente Del Bosque het land zondag opnieuw tegen, nu in de EK-finale. “We zullen geen spijt krijgen dat we geen salonremise hebben gedaan”, vertelt de coach aan *Onda Cero*. “We deden wat we moesten doen”, doelt hij op de 1-0 zege op Kroatië. “Zondag spelen we weer in onze eigen stijl. Ik denk dat

de kansen fifty-fifty zijn. We hebben twee dagen om te rusten”, weet Del Bosque, die zich niet veel aantrekt van de 1-1 eerder dit toernooi tegen Italië. “Ik denk dat ze tegen ons net zo gaan spelen als tegen Duitsland. Onze eerste onderlinge wedstrijd is niet bepalend.”

“Italië heeft zijn beste team gevonden”, vervolgt de 61-jarige coach. “Met de viermansverdediging zijn ze heel sterk. Wij hebben nog niet briljant gespeeld, maar hebben wel elke wedstrijd gecontroleerd. Tegen Portugal waren Ronaldo en Nani niet meer dan een gevaar.”

Klose al met hoofd in Brazilië

WARSCHAU — Miroslav Klose is behoorlijk verrast door de uitschakeling van Duitsland op het EK door Italië. De Italianen bevestigden daarmee hun status van ‘Angstgegner’ voor Duitsland. “Misschien zat het toch wat in ons achterhoofd dat we op een groot toernooi nog nooit van Italië konden winnen”, reageerde Klose na afloop.

“De finale halen was ons doel op deze eindronde. De Italiaanse horde was echter te hoog. Ik moet dit eerst nog allemaal even laten bezinken. Maar ik denk dat ik nog een tweetal jaren voor de Mannschaft wil blijven spelen”, aldus Klose, doelend op het WK van 2014 in Brazilië. Klose stond dit EK alleen tegen Griekenland (4-2) in de basis.

‘Naar Rome en de Paus niet zien’



Foto: AFP / Janek

WARSCHAU — Waar velen het gisteren hadden over Mario Balotelli en de tevens uitstekende Antonio Cassano, daar was er maar één man van de wedstrijd: Andrea Pirlo. Opnieuw. De kleine spelmaker deed weer wat hij wilde op het middenveld, waar hij Özil, Khedira, Schweinsteiger en Kroos de baas was. Pirlo toonde zich na afloop blij, maar ook ingetogen. “We hebben nog niets. Het is hetzelfde als naar Rome gaan en de paus niet zien. We staan in de finale, maar we willen nu ook winnen. We hebben de teamspirit, het doorzettingsvermogen en de mentaliteit nodig zoals we die hebben laten zien tegen Engeland en Duitsland.” In 2006 was Pirlo een sleutelfiguur, toen de ploeg het WK won. Het huidige EK herinnert hem aan dat evenement. “Er zijn overeenkomsten. We willen hetzelfde gevoel ervaren, er zijn veel spelers die dat nog nooit hebben gehad op dit niveau.”

‘We waren gewoon te slecht’

WARSCHAU — De klap van de uitschakeling op het EK komt hard aan bij de Duitse media. De ploeg van Joachim Löw wordt stevig bekritiseerd na de verrassende nederlaag tegen Italië (1-2). “We waren gewoon te slecht. Weer geen grote triomf, weer geen titel. We huilen samen met Jörgi's jongens”, schrijft

het sfeerbepalende *Bild*. “De bondscoach voerde opnieuw drie wijzigingen door in het basisteam. Wat tegen Griekenland zo goed uitpakte, ging nu volledig de mist in.” “Mario Gomez voor Miroslav Klose en Lukas Podolski voor André Schürrle was een complete mislukking”, vervolgde het medium *Die Welt* dat ver-

der schreef van een slim en effectief Italië. “In plaats van de verwachte wraak tegen Spanje, kunnen we zondag tijdens de finale alleen maar toe kijken.” *Kicker* trekt de conclusie die veel andere kranten ook benaderen. “Net als in 2006, 2008 en 2010 moeten we net voor het grote doel bereikt is naar huis.”

Bond blij met Joachim Löw

WARSCHAU — De Duitse voetbalbond (DFB) denkt er geen seconde aan om bondscoach Joachim Löw te vervangen, ook al werd hij met zijn ploeg verrassend uitgeschakeld op het EK door de Italianen. Italië was niet alleen met 1-2

te sterk, de Azzurri speelde ook veel beter dan de Mannschaft. Op het afsluitende banket probeerde DFB-president Wolfgang Niersbach de spelers en coach een hart onder de riem te steken. “Met volle overtuiging zeg ik: jullie hebben een groots

EK gespeeld. Dat heeft tot enthousiasme geleid bij miljoenen fans.” “Deze selectie is nog lang niet uitgevlakt”, vervolgde hij. “Het team is jong en heeft veel talent. Het is geen team, maar een geweldig team.”

Fabregas: respect voor Italië

KIEV — Cesc Fabregas heeft veel respect voor Italië, de tegenstander van Spanje zondag in de finale van het EK voetbal.

“We zullen beide spitsen en spelmaker Andrea Pirlo goed in de gaten moeten houden”, zei hij vandaag op

een persconferentie in Kiev. De voetballer van Barcelona bekeek de halve finale tussen Duitsland en Italië (1-2) op televisie. “We hadden geen voorkeur voor een tegenstander in de finale”, zei hij. “Duitsland heeft van alles geprobeerd, maar Italië speelde een briljante eerste

helft.” Spanje kan zondag geschiedenis schrijven door als eerste ploeg drie grote toernooien op rij te winnen.

“Dat zou de kers op de taart zijn”, zo blikt verdediger Sergio Ramos alvast vooruit. “In dat geval mogen we echt trots zijn.”

Balotelli: Ghanese Italiaan

WILLEMSTAD — Mario Balotelli wordt als Mario Baruah geboren op 12 augustus 1990 in het Italiaanse Palermo, de hoofdstad van Sicilië. Zijn ouders, Thomas en Rose Baruah, zijn arme Ghanese immigranten.

Twee jaar na de geboorte van Mario verhuisde het gezin naar Brescia, een middelgrote stad ten oosten van Milaan, aan de voet van de Alpen. De kleine Mario bleek een zwakke gezondheid te hebben en verbleef daarom ook regelmatig in het ziekenhuis. In 1993 besloten zijn ouders hem ter adoptie af te staan, omdat zij de torenhoge ziekenhuiskosten niet meer op konden brengen. Mario werd via het Hof toevertrouwd aan de familie Balotelli uit het naburige Concesio. In 1992 vraagt Balotelli op zijn achttiende verjaardag officieel het Italiaanse burgerschap aan.

Balotelli's eerste voetbalclub was AC Lumezzane. Toen hij vijftien was, werd hij voor het eerste team geselecteerd. Hij maakte zijn debuut in de Serie C1-competitiewedstrijd tegen Calcio Padova. Internazionale contracteerde Balotelli in 2006 op huurbasis met optie tot koop. Balotelli debuteerde in het seizoen 2006-2007 in de hoofdmacht van Internazionale in de met 2-0 gewonnen wedstrijd tegen Cagliari. Drie dagen later kreeg hij zijn eerste basisplaats in de bekerwedstrijd tegen Reggina. Hij



Foto: Daily Telegraph

Manchester City-coach Roberto Mancini sluit zijn aanvallers vast weer in de armen.

scoorde prompt twee keer. De relatie tussen Balotelli, zijn ploeggenoten en zijn trainer was nooit erg goed, hetgeen vooral te wijten was aan de eigengereidheid van de jonge aanvallers. Zijn talent werd geroemd, zijn temperament en fratsen gevreesd. Ook José Mourinho had als hoofdtrainer van Inter van tijd tot tijd problemen met hem. De Portugees gooidde hem zelfs wegens een gebrek aan discipline voor een aantal wedstrijden uit de selectie. Maar, in seizoenen 2009-2010 won hij met Inter wel de Serie A, de Coppa Italia en de Champions League.

Manchester City ‘bevrijdde’ Inter van de eigenzinnige Balotelli. Hij tekende in augustus 2010 een vijfjarig contract

bij de steenrijke ‘Citizens’, dat voor hem dertig miljoen euro overmaakte aan Internazionale. Ook bij City weet Balotelli zich echter maar niet te gedragen en hij heeft het daardoor regelmatig aan de stok met trainer Roberto Mancini. Deze Mancini maakte op 8 april van dit jaar kenbaar Balotelli te willen verkopen. De aanvallers kreeg vorig seizoen twee rode en acht gele kaarten in maar 25 wedstrijden. Manchester City werd wel kampioen van Engeland, met natuurlijk een hoofdrol voor Balotelli. Hij gaf in blessuretijd van het beslissende duel tegen Queens Park Rangers de voorzet op de 3-2, waarmee City alsnog de titel greep. Mario Balotelli schijnt ineens niet meer te koop te zijn.

Ramos blij met Cassano

KIEV — Het duel tussen Spanje en Italië is om meerdere redenen bijzonder. Zo speelden beide landen dit toernooi al eerder tegen elkaar. Het eindigde toen in 1-1. “Je weet een beetje wat je kunt verwachten”, zegt Sergio Ramos. “Al moeten we er ook niet te zwaar aan tillen. Sinds die eerste wedstrijd is er bij beide ploegen het nodige veranderd. Italië heeft een grote selectie met veel goede spelers.” Een van hen is Antonio Cassano, die ondanks een moeilijk jaar een uitstekende toernooi speelt. Ramos kent het enfant terrible nog van het jaar dat beide spelers samenspeelden bij Real. “Het is al prachtig om hem bezig te zien tijdens de training. Ik heb contact met Antonio gehad na zijn hartoperatie en ben blij dat hij volledig is hersteld. Natuurlijk moeten we goed op hem letten, al is het belangrijkste dat hij weer helemaal de oude wordt.”

Spanje al in Kiev

KIEV — De selectie van het Spaanse voetbalelftal is gisteren al gearriveerd in Kiev. In de Oekraïense hoofdstad wordt zondag de finale van het EK gespeeld. De formatie van bondscoach Vicente del Bosque won woensdag in de halve eindstrijd, na strafschoppen, van Portugal. Italië is in de finale de tegenstander. De spelers werden onder zware bewaking van politie van het vliegveld naar hotel Opera in het hartje van de miljoenenstad vervoerd.

Niemand geschorst

WARSCHAU — Italië heeft voor de finale van het EK geen last van schorsingen.

Weliswaar kregen in de halve eindstrijd tegen Duitsland (2-1) vier spelers (Mario Balotelli, Leonardo Bonucci, Daniele De Rossi en Thiago Motta) de gele kaart, maar dit heeft geen consequenties voor het laatste duel. Ook Spanje kent voor zondag geen schorsingen.

Tonnetje vakantiegeld

WARSCHAU — De voetballers van de nationale voetbalploeg van Duitsland houden 100.000 euro over aan de mislukte Europese titelstrijd. De Duitse voetbalbond (DFB) kan zich de premie van 2,3 miljoen euro voor de 23 internationals permitteren. “We gaan met een lichte plus naar huis”, zei voorzitter Wolfgang Niersbach van de DFB. De Europese titel zou de Duitse voetballers 300.000 euro hebben opgeleverd. Spanje en Italië staan zondag tegenover elkaar in de finale. De UEFA belooft de winnaar met 7,5 miljoen euro. De nummer twee ontvangt 4,5 miljoen euro.

Arbiter Proença leidt finale

KIEV — De Portugese scheidsrechter Pedro Proença fluit zondag de finale van het EK tussen Spanje en Italië. Dat heeft de Europese voetbalbond UEFA vandaag bekendgemaakt. De 41-jarige Proença leidde vorige maand ook al de finale van de Champions League tussen Bayern München en Chelsea. De Portugees floot Italië op het EK ook, in de kwartfinale tegen Engeland.





**EURO2012**
POLAND-UKRAINE

WEDSTRIJD SCHEMA

Groep A
Polen
Griekenland
Rusland
Tsjechië

Groep B
Nederland
Denemarken
Duitsland
Portugal



Groep C
Spanje
Italië
Ierland
Kroatië

Groep D
Frankrijk
Engeland
Oekraïne
Zweden

WEDSTRIJDEN

Groep	Datum	Tijd	Land	Score	Land
A	8 juni	12:00	Polen	1 – 1	Griekenland
A	8 juni	14:45	Rusland	4 – 1	Tsjechië
B	9 juni	12:00	Nederland	0 – 1	Denemarken
B	9 juni	14:45	Duitsland	1 – 0	Portugal
C	10 juni	12:00	Spanje	1 – 1	Italië
C	10 juni	14:45	Ierland	1 – 3	Kroatië
D	11 juni	12:00	Frankrijk	1 – 1	Engeland
D	11 juni	14:45	Oekraïne	2 – 1	Zweden
A	12 juni	12:00	Griekenland	1 – 2	Tsjechië
A	12 juni	14:45	Polen	1 – 1	Rusland
B	13 juni	12:00	Denemarken	2 – 3	Portugal
B	13 juni	14:45	Nederland	1 – 2	Duitsland
C	14 juni	12:00	Italië	1 – 1	Kroatië
C	14 juni	14:45	Spanje	4 – 0	Ierland
D	15 juni	12:00	Zweden	2 – 3	Engeland
D	15 juni	14:45	Oekraïne	0 – 2	Frankrijk
A	16 juni	14:45	Tsjechië	1 – 0	Polen
A	16 juni	14:45	Griekenland	1 – 0	Rusland
B	17 juni	14:45	Portugal	2 – 1	Nederland
B	17 juni	14:45	Denemarken	1 – 2	Duitsland
C	18 juni	14:45	Kroatië	0 – 1	Spanje
C	18 juni	14:45	Italië	2 – 0	Ierland
D	19 juni	14:45	Engeland	1 – 0	Oekraïne
D	19 juni	14:45	Zweden	2 – 0	Frankrijk

KWARTFINALE					
Wedstrijd 25	juni 21	14:45	Tsjechië	0 – 1	Portugal
Wedstrijd 26	juni 22	14:45	Duitsland	4 – 2	Griekenland
Wedstrijd 27	juni 23	14:45	Spanje	2 – 0	Frankrijk
Wedstrijd 28	juni 24	14:45	Engeland	0 – 0	Italië
HALVE FINALE					
Wedstrijd 29	juni 27	14:45	Portugal	0 – 0	Spanje
Wedstrijd 30	juni 28	14:45	Duitsland	1 – 2	Italië
FINALE					
Wedstrijd 31	juli 1	14:45	Spanje	–	Italië



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

cmbnv.com

Be Banco Amigo



EURO2012

POLAND-UKRAINE

Italië zondag in finale EK tegen Spanje

WARSCHAU — Nadat Spanje woensdag al de finale van het Europees kampioenschap voetbal had bereikt na winst via strafschoppen op Portugal, plaatste gisteren Italië zich voor de eindstrijd. De 'squadra azzurra' won met 2-1 van het favoriete Duitsland. De Italianen waren dik de betere ploeg en drukten dat voor rust uit in twee doelpunten. Mario Balotelli maakte ze allebei. Andrea Pirlo was ook tegen de Duitsers weer de beste man van het veld, zoals hij dat in de kwartfinale tegen Engeland ook was. De 'Mannschaft' kon pas in blessuretijd iets terug doen, maar toen was het te laat. Op de foto schiet Mario Balotelli vol overtuiging de 2-0 tegen de touwen.



Foto:AFP/Patrick Stollorz

Balotelli: Mooiste avond van mijn leven

WARSCHAU — Mario Balotelli was gisterend verantwoordelijk voor het in stand houden van de Italiaanse droom. Dankzij twee doelpunten van de Manchester City-aanvaller bereikte het nationale team de EK-finale ten koste van Duitsland (2-1).

“Dit was de mooiste avond uit mijn leven, maar ik hoop dat zondag nóg beter zal zijn”, verwees Balotelli naar de finale tegen Spanje. “In de slotfase van

de wedstrijd heb ik me tot mijn moeder gewend, dat was het mooiste moment. Ik heb haar verteld dat ik de doelpunten aan haar opdraag. Ik heb lang gewacht op dit moment. Met name omdat mijn moeder niet zo jong meer is en niet meer ver kan reizen. Ik ben blij dat ik haar blij heb gemaakt. Mijn vader zal ook in Kiev zijn voor de finale”, vervolgde de spits. Balotelli heeft naast de eindzege voor Italië meer doelen. “Ik wil proberen topscorer van het toernooi te worden. In

het voetbal probeer je het soms erg vaak en lukt het niet, soms probeer je het een paar keer en valt het telkens goed.”

Balotelli maakte op schitterende wijze de 2-0, nadat hij eerder de score al opende. Speciale aandacht kreeg die inzet echter niet. “Beide doelpunten waren belangrijk en hebben de wedstrijd op gang geholpen. Ik zal ze derhalve beiden blijven herinneren. Ik hoop zondag te spelen, samen moeten we alles geven. We moeten

ontspannen zijn en niet gefrustreerd raken door het balbezit van Spanje. We moeten ons eigen spel blijven spelen en niet vergeten dat we als enige ploeg een goal hebben gemaakt tegen Spanje. We hebben bewezen dat we gelijkwaardig zijn, of zelfs beter. We willen winnen”, besloot Balotelli.

